

Abonnez-vous à NOTRE JOURNAL!

S'adresser: 21, 4ième Rue

# L'Echo du St-Maurice



Le Pain "VOGUE" Y GOUTER, c'est... L'ADOPTER... Boulangerie MORIN Tél. 2314

Journal hebdomadaire publié le jeudi  
Couvrant les villes de SHAWINIGAN FALLS, GRAND'MÈRE, ST-TITE et les paroisses environnantes de la région

VOL. XXXV — No 34

SHAWINIGAN FALLS, JEUDI, 24 AOUT 1950

Rédigé en Collaboration

## La C.I.L. installera sous peu une machine à cellophane à ses usines

Le coût de la bâtisse et de l'installation s'élèvera à \$1,500,000.00

M. Ian D. Ritchie, gérant des usines locales de la Canadian Industries Limited, vient de rendre publique la nouvelle de l'installation d'une 6e machine à Cellophane à Shawinigan. Cette nouvelle expansion permettra d'augmenter la production de 25%.

Cette bonne nouvelle réjouira certainement les employés de cette importante industrie de notre ville. D'un coût d'environ un million et demi, l'on projette de procéder à son installation le plus tôt possible et tous espèrent qu'elle sera prête à opérer au début de 1952.

Il ressort de ce fait que les produits de la C.I.L. demeurent toujours en grande demande.

Cette nouvelle addition s'ajoute au programme d'expansion annoncé en 1948. On se rappelle que la première usine de cellophane de Shawinigan fut construite en 1932.

Plus de trois-quarts de la cellophane fabriquée à Shawinigan est absorbée par l'industrie des produits comestibles.

On se rappellera que, en septembre 1948, M. W. D. Irwin, alors gérant des usines locales, remettait aux journaux un communiqué annonçant un projet d'agrandissement au montant de \$4 millions à l'usine locale de Cellophane. Le communiqué en question disait: "Grâce à cet agrandissement, l'usine sera en mesure d'accroître sa production de 200% par rapport au rendement d'avant la guerre." On y disait encore que les travaux débuteraient immédiatement, et qu'ils seraient terminés en 1951. Ces travaux comportaient l'agrandissement de plusieurs bâtisses, l'instal-

lation de nouvelle machinerie. Ce projet est maintenant réalisé pratiquement dans son entier. La machine à cellophane No 5 est en opération depuis six mois. On a fait une nouvelle salle de cases (locker rooms). On a fait une nouvelle cafétaria. On a construit une nouvelle bâtisse pour les bureaux. On a amélioré la boutique (machine-shop), et la bâtisse du pouvoir (power-house).

M. Irwin disait alors que le projet qu'il annonçait s'ajoutait lui-même à un programme d'agrandissement et de modernisation lancé vers la fin de la guerre, et devant être terminé à l'été de 1949. Le projet que M. Irwin annonçait ainsi en était un de quatre millions de dollars.

Notons ensuite que, sous la direction du successeur de M. Irwin, qui fut M. Jack Davis, eut lieu, l'hiver dernier, l'inauguration de l'usine éponges de cellulose, qui représentait un autre projet d'un demi-million de dollars.

Si l'on considère que le projet qui vient d'annoncer M. Ian D. Ritchie, le gérant actuel des usines locales (M. Ritchie a succédé à M. Davis) représentera une dépense de \$1,500,000, on se trouve en face de trois projets différents, qui, depuis septembre 1948, représentent une dépense totale de six millions de dollars.

Les produits de Canadian Industries Limited sont de plus en plus en demande sur les marchés les mieux achalandés. L'expansion de Canadian Industries ne s'arrêtera certainement pas en si bon chemin.

## On compte pouvoir loger les étrangers convenablement au cours des fêtes de 1951

Relevé des facilités de logement à Shawinigan et à Grand'Mère en vue d'accommoder tous les touristes qui nous visiteront

Un relevé minutieux est déjà en marche par M. Maurice Coutu, l'organisateur des Fêtes du cinquantième de Shawinigan, pour savoir quelles sont les facilités de logement qui sont offertes par les hôtels et les maisons de touristes de notre ville, en prévision des cérémonies qui auront lieu ici l'an prochain.

En tenant compte des agrandissements de certains hôtels, le nombre des chambres sera fort augmenté, des salles de banquet plus spacieuses, et pouvant répondre à peu près à tous les besoins seront disponibles. Il semblerait permis d'affirmer, d'après le relevé fait, et soumis à la dernière réunion du comité d'organisation, que les conventions et les congrès les plus considérables pourront être accueillis sans crainte de manquer de place, l'an prochain à Shawinigan, la ville de Grand'Mère est d'ailleurs à très peu de distance de Shawinigan, et offre des accommodations additionnelles fort utiles. La distance entre Grand'Mère et Shawinigan est d'ailleurs moins considérable qu'entre certains hôtels situés dans diverses parties de Montréal, et qui se partagent les congressistes de maintes conventions. De plus, la circulation est moins dense et plus rapide entre Shawinigan et Grand'Mère, qu'entre ses divers points de la métropole.

## Un nouveau Syndicat d'Economie est formé à Saint-Sauveur

Un nouveau Syndicat d'Economie Domestique vient d'être formé à Saint-Sauveur d'Almaville, alors que les membres dirigeants du cercle de l'Union Catholique des Fermières a décidé de changer son nom. Les dames et les demoiselles qui en faisaient partie constituent maintenant les cadres du Syndicat d'Economie Domestique de Saint-Sauveur d'Almaville. Mme Frédéric Loran-

levé, qui serait fait, du nombre de personnes qu'on pourrait loger dans des chambres de touristes. Un comité spécial serait désigné à cette fin. Bien des gens sont d'ailleurs déjà soumis leur offre de chambres au comité général, et elles seront soigneusement étudiées.

En ce qui concerne les lieux d'assemblées considérables, disons que l'on disposera à temps d'une salle nouvelle pouvant asseoir à l'aise, sur des sièges rembourrés, douze cents personnes. Plusieurs autres salles, vastes, mais cependant moins spacieuses que celle-ci, seront également disponibles. Grâce à certains agrandissements, dans le domaine de l'hôtellerie, on disposera dans quelques mois, également, de salles de banquet capables de recevoir jusqu'à près de mille personnes.

Un nouveau Syndicat d'Economie Domestique vient d'être formé à Saint-Sauveur d'Almaville, alors que les membres dirigeants du cercle de l'Union Catholique des Fermières a décidé de changer son nom. Les dames et les demoiselles qui en faisaient partie constituent maintenant les cadres du Syndicat d'Economie Domestique de Saint-Sauveur d'Almaville. Mme Frédéric Loran-

## Action intentée contre la Cité

Une poursuite de \$1,927.30 a été signifiée à la Cité de Shawinigan par Mme Henri Gélinas, à la suite d'un accident survenu le 2 mars 1950.

Mme Gélinas se rendait à la messe, à bonne heure, le matin, et elle est tombée sur le trottoir "glacé et glissant", de la rue St-Paul, entre les rues Georges et Cloutier.

Me Roger Laroche, de Trois-Rivières, occupe pour Mme Gélinas.

## Comité d'honneur du Cinquantième local bientôt formé

Le comité d'honneur des fêtes du Cinquantième de Shawinigan sera bientôt formé. Le bureau de direction responsable de cette organisation s'est réuni dernièrement sous la présidence de M. Robert Dorion, i.c., et cette question fut l'une des plus importantes à l'affiche.

M. Maurice Coutu, organisateur, a déclaré au nom du comité du Cinquantième, que la construction du comité d'honneur était passablement avancée, et que l'on serait en mesure de révéler au public, dans moins d'une semaine, comment est constitué ce comité d'honneur.

ger continue à assumer la présidence de ce groupement.

Les dames et les jeunes filles, tant de la partie rurale que de la partie non rurale de St-Sauveur, sont cordialement invitées à joindre les rangs de cet organisme.

## Réélu gouverneur du Collège des Médecins

L'Hon. Dr. Marc Trudel, Ministre d'Etat et député de Saint-Maurice, a été réélu Gouverneur du Collège des médecins de la Province de Québec.

Le Dr Trudel entre ainsi dans son troisième terme comme Gouverneur de cet important corps médical. Il est de plus président du Collège des Chirugiens, poste qu'il



HON. DR. MARC TRUDEL

occupe depuis quatre ans et il semble assuré que sa réélection ne fait aucun doute à la convention qui aura lieu en septembre.

## La mort fauche M. A. Ed. Guillemette deux jours après le décès de son épouse

Un pionnier de Shawinigan, M. Edgar Guillemette, est décédé subitement hier midi durant l'heure de son dîner, après qu'il eut assisté aux funérailles de son épouse, née Eda Trudel, qui avaient eu lieu le matin même à l'église St-Pierre.

M. Guillemette était arrivé à Shawinigan en 1900. Il avait alors une boutique de boulanger. Plus tard, il faisait le commerce du foin et du grain. Il fut durant un terme

député libéral du comté Saint-Maurice à Québec. Depuis quelques années, il était le percepteur du revenu provincial à Shawinigan.

Malgré son âge assez avancé, M. Guillemette était demeuré un homme très actif. Il était le beau-frère de l'Hon. Dr Marc Trudel, député provincial du comté de St-Maurice.

"L'Echo du St-Maurice" offre à la famille en deuil ses plus sincères condoléances.

## Une citoyenne avantageusement connue, Mme A. E. Guillemette, décédée à 68 ans

Mme Edgar Guillemette, née Eda Trudel, est décédée dans la nuit de dimanche à lundi, à l'âge de 68 ans et 3 mois, après une longue maladie. Mme Guillemette était l'une des plus vieilles citoyennes de Shawinigan puisqu'elle y demeurait depuis 1906.

Madame Guillemette laisse dans le deuil, outre son époux, ses fils le Révérend Père André Guillemette, o.p., de Montréal, Me Jean-Claude Guillemette, avocat, marié à Dame Gervaise Beaudet, de Shawinigan, M. Paul Guillemette, mariée à Dame Simone Vézina, de Shawinigan, ses filles, Madame Arthur Lacoursière, née Lucie, de Shawinigan-Sud la Révérende Soeur Sainte-Angèle, née Marthe, des Ursulines, aux Trois-Rivières, Madame Rosaire Lajoie, née Ruth, de Shawinigan, ses

frères, M. Léopold Trudel, de Ste-Adèle, le Révérend Frère Isaie Trudel, c.s.v., de Berthierville, M. Jean Trudel, de Montréal, M. Lucien Trudel, de Montréal, l'honorable Dr. Marc Trudel, de Shawinigan, ministre d'état, député provincial de St-Maurice, M. Rosaire Trudel, de Montréal, ses soeurs, Mlles Juliette et Berthe Trudel, de Montréal; ses beaux-frères, M. l'abbé Donat Guillemette, et le Révérend Frère Elphège, des Frères du Sacré-Coeur, à Madagascar, ses belles-soeurs, Mmes Léopold Trudel, Jean Trudel, Marc Trudel, Rosaire Trudel.

Les funérailles ont eu lieu mercredi matin à 9.30 à l'église St-Pierre. Une foule nombreuse de parents et d'amis y assistaient.

Sincères sympathies à la famille éprouvée.

## Nouvelle toilette au Poste no 1

Il est toujours plus intéressant de travailler dans un endroit propre, c'est pourquoi les autorités municipales ont autorisé une nouvelle toilette à l'intérieur du Poste no 1.

Les employés de M. Jean Clément peintre ont commencé le peintu-

rage de la grande salle servant d'abri aux camions des pompiers et aux voitures de la police. Ils peindront aussi le gymnase de la police, au sous-sol, de même qu'une partie des logements du chef et du capitaine.

La peinture avait été faite il y a déjà quelques années et ces couleurs plus fraîches jetteront un coup d'oeil plus réjouissant dans les salles du poste.

## Me Alex. Gélinas, C.R., vient d'être nommé bâtonnier du district de Trois-Rivières

Me Alex. Gélinas, C.R., avocat bien connu de Shawinigan, a été nommé Bâtonnier du Barreau du

succédant à Me Maurice Laurin, C.R., nouveau juge de la Cour du Bien-Etre Social et de la Jeunesse.

Le nouveau Bâtonnier est originaire de la paroisse de St-Barnabé, où il est né en 1894. Il a terminé ses études classiques et philosophiques au séminaire St-Joseph, en juin 1914. Ses études en droit furent poursuivies à Winnipeg, au Manitoba. Le 2 novembre 1917, il était reçu avocat pour pratiquer ensuite un an à Dauphin et sept ans à Le Pas, dans la province du Manitoba. Le 16 juillet 1919, il avait épousé Mlle Laure Laterreur, de St-Léon.

En 1925, Me A. Gélinas revenait dans l'Est du pays et s'établissait à Shawinigan. Il fut admis au Barreau de la province de Québec le 15 juillet 1926, fonda une société avec son confrère, Me J. Lafond en 1926. Il y a cinq ans, il recevait le titre de Conseiller du Roi.

Me A. Gélinas s'est déjà occupé de politique, puisque le 3 mai 1937, il a été élu maire de Shawinigan pour finir le terme de M. Lucien Bourassa. Il occupa ce poste jusqu'au 1er juillet 1938. En 1942, il fonda le club Rotary-Shawinigan.

Le 15 août 1950, il était nommé Bâtonnier pour le district de Trois-Rivières.



Me. ALEX. GELINAS

district de Trois-Rivières, au cours d'une assemblée spéciale du conseil, tenue dernièrement au Palais de Justice de Trois-Rivières,

# L'Echo du St-Maurice

Journal hebdomadaire publié le jeudi  
à Shawinigan Falls par "L'Echo du St-Maurice Enrg."  
organe dévoué aux intérêts de la vallée du St-Maurice

LUCIEN GUERTIN, Editeur

Prix de l'abonnement: Rédaction et Administration:  
\$2.00 par an—Etats-Unis: \$2.50 21, 4e Rue, Shawinigan Falls

Imprimé aux ateliers de Guertin & Wilson, 21, 4e Rue, Shawinigan Falls  
Membre de l'Association des Journaux Hebdomadaires Can.-Français

## M. Armand Bornais est l'objet d'un bel hommage d'estime à la Coopérative

Un bel hommage d'estime et de reconnaissance a été rendu dernièrement à M. Armand Bornais, président de la Coopérative d'habitation St-Georges de Shawinigan, pour le remercier du beau travail qu'il a accompli en faveur de cette organisation.

Organisée sous forme de fête surprise, cette soirée eut lieu au chalet "Le Rendez-Vous", alors que le héros revenait d'un voyage de pêche, bien loin de se douter de ce qui l'attendait.

Dès son entrée, M. Edgar Pellerin,

maître de cérémonie et président du comité du Lac, lut une adresse. M. Bornais y répondit en termes émus puis reçut les cadeaux qui lui furent offerts à cette occasion.

La soirée s'est continuée en chants, déclamations, danses du bon vieux temps au son d'une musique entraînant. Le R. P. Constantin, s.s.s. aumônier de la Coopérative a dit quelques mots au cours de la soirée et béni l'assistance.

Etaient présents, M. et Mme Armand Bornais, le R. P. Constantin, M. et Mme Gérard Auger, M. et

Mme Jean Gravel, M. Edgar Pellerin, M. J.-P. Auger, M. Arthur Dumont, M. Laurent Martel, M. Philippe Muise, M. J.-G. Houde, M. Robert St-Ours, Mme Philippe Auger, M. et Mme A. Huard, M. C. Paré, J.-P. Leclerc, Nicolas Bailly, O. Bordenaveau, P. Bédard, G. Carboneau, M. J.-N. Doucet, Conrad Doucet, F.-X. Paré, Léo Doucet, Pierre Dumont, Roger et Marcel Dumont, Yvan Houde, Marcel Paré, Guy Bailly, Louis Auger, Réal Doucet, Edmond Nuise, A. Lemay, Eddy Muise, Mme Boisvert, Mlle Cécile Boisvert, M. Y. Auger, Mlle Réjeanne Pellerin, Emilienne Doucette, Louise Bailly, Rose Bornais, Pierrette Charland, Lucile Désaulniers, Carmen Houde, Camille Dumont, Louise Leclerc, Lucette Bornais, Micheline Martel, Cécile Boisvert, Louise, Pierrette et Céline Auger et quelques autres. Les musiciens étaient MM. Gérald Marneau, Marcel Blais et Hilarion Roy.

## M. Ovide Matteau décédé à Grand'Mère

M. Ovide Matteau, de Grand-Mère, est décédé la semaine dernière, à l'âge de 57 ans et 7 mois. Il était l'époux de Dame Eda Lavergne.

Le défunt laisse dans le deuil: 7 frères: Adem, d'Ontario; Alphonse, de St-Boniface; Origène, de Shawinigan; Eugène, de St-Boniface; Armand, de Montréal; M. l'abbé Hervé Matteau, curé à St-Paulin; et Agapit, de St-Boniface; 4 soeurs: Mme Wilfred Charrette, (Corinne) de Trois-Rivières; Mme Josaphat Pellerin (Bertha) de St-Boniface; Mme Adem Auger (Alice) de Montréal; et Mme Napoléon Landry (Blandine) de Ste-Clothilde; 7 fils: Julien, de Grand'Mère; l'abbé Jacques, de Shawinigan; Guy de Ste-Claire de Dorchester; Dr. René de Québec; Florent, Jean et Gilles de Grand'Mère; 2 filles: Mlle Gisèle, de Grand'Mère; et Mme Jean-Louis Héroux (Françoise) de Shawinigan. Nos sincères condoléances à la famille en deuil.

## Mme James Shand décédée à 67 ans

Mme James Shand, née Joyce Searles, 67 ans, a succombé samedi soir à une courte maladie à la demeure de son gendre, M. W. R. McGregor, de Shawinigan.

La dépouille mortelle est partie lundi matin pour Minneapolis, Minnesota, où aura lieu le service funèbre, puis l'inhumation. La sépulture a été confiée à la maison J.-L. Breault Ltée.

Nos sympathies à la famille en deuil.

## Certains proprios se plaignent du rôle d'évaluation '50-51

Quelques propriétaires de Shawinigan se sont plaints de l'augmentation de leurs taxes et en ont avisé des échevins. A ce propos, au cours de la dernière séance du Conseil, M. l'échevin Donat Désaulniers a signalé que des propriétaires, à la réception de leurs comptes de taxes, avaient constaté que leur évaluation avait été augmentée, qu'ils s'étaient plaints, mais trop tard. Il est d'avis que les évaluateurs devraient aviser les propriétaires que leur évaluation sera augmentée, et en donner les raisons. M. l'échevin Jos. Mercier a fait remarquer que la Cité procédait de façon très régulière et très équitable pour tous. L'évaluation est faite par les estimateurs, qui déposent leur rôle, ce rôle est affiché durant trente

jours, et ceux qui sont réellement intéressés à savoir leur évaluation n'ont qu'à vérifier le rôle. S'ils ne le trouvent pas de leur goût, ils n'ont qu'à faire leur plainte par écrit.

S. H. le maire F. Roy, pour sa part, croit que l'on pourrait avoir des formules spéciales pour que ceux qui ont des plaintes à faire les utilisent. La discussion de ce point, a duré près d'une demi-heure.

## Permis refusé pour établir un poste de taxis rue St-Marc

La question du poste de taxis de M. Edgar Hamelin est revenue une fois de plus sur le tapis, lors de la dernière séance du Conseil de Ville.

Le conseil de ville n'a pas le droit de refuser un permis de construction conforme au règlement, disait, Me René Hamel, aviseur légal de la Cité, au sujet d'une demande de M. Edgar Hamelin, relativement à un poste de taxi sur la rue Saint-Marc. Le conseil a toutefois refusé la demande de permis de M. Hamelin, dont il était question depuis plusieurs semaines, parce que le permis de M. Hamelin n'est pas conforme au règlement de la construction qui, à cet endroit exige des bâtiments de deux étages.

## DIMINUTION DES DECES DUS A LA DIPHTERIE

Londres — Le nombre de morts causés par la diphtérie en Angleterre est tombé de 2,861 en 1938 à un chiffre estimatif de 85 en 1949.

# VENTE DE FIN DE SAISON et d'OUVERTURE des CLASSES CHEZ MATTEAU

Limitée

132, rue St-Marc 550, rue Frigon SHAWINIGAN FALLS

Commencant ce matin, 24 AOUT, et pour une durée de 10 JOURS

Voici quelques-uns de nos SPECIAUX: **CHAUSSURES**



**SOULIERS pour dames**  
SOULIERS "SISMAN" crêpés

Rég. \$5.95 **\$2.79**  
SPECIAL:

**SANDALES** SOULIERS d'ETE genre sandale en toile ou cuir Rég. \$3.45 — SPECIAL: **\$1.59**

**SOULIERS POUR HOMMES**

Souliers bruns, genre mocassins, marque "PALMER". Fabrication à trépointes. Très confortables.

Rég. \$7.95 **\$4.69**  
SPECIAL:



**BOTTINES de TRAVAIL**

BOTTINES de TRAVAIL avec semelles en cuir, "PANCO" ou crêpées. — SPECIAL: **\$3.89**

SOLIDES BOTTINES de marque "PALMER" semelles "Panco", rég. \$7.45 — SPECIAL: **\$5.45**



**VAISSELLE ANGLAISE**  
SERVICES de VAISSELLE (32 MORCEAUX)  
SPECIAL:

**\$6.95**

Autres SPECIAUX:  
Bretelles pour garçons .19  
Pâte à dents "Dentomint" .5  
Coffre de classe en bois .5  
Savon de toilette, barre .5

MOUCHOIRS BLANCS 9¢  
16 x 16, finis Hemstitch  
**SACS de CLASSE**  
En cuirette et en cuir solide  
**49¢ à \$4.49**

**Dr Ant. Jacob**  
CHIRURGIEN-DENTISTE  
310, 6e Ave. Tél. 4387  
Grand'Mère

**GORDON CRUTCHFIELD**  
Chirurgien Dentiste  
48, 5ième Rue Tél. 2060  
SHAWINIGAN FALLS

**Docteur J. J. TRUDEL**  
L.C.M.C.  
Téléphone 3440  
Visites à domicile  
Accouchements à l'hôpital  
144, St-Marc Shawinigan  
CHIRURGIEN

**Rosaire Lajoie**  
AVOCAT  
17, 5ième Rue Tél. 2838

**Carrier & Villeneuve**  
Courtiers en Assurances  
Tél. 5750 48, 5e Rue

**J. - Claude Guillemette**  
AVOCAT  
101, 4ième Rue Tél. 3492

**Robert Desaulniers**  
Notaire  
INCORPORATIONS DE COMPAGNIES  
Prêts sur hypothèques  
Successions, Etc.  
35, 4ième Rue Tél. 2900

**RENE HAMEL**  
AVOCAT  
Tél. 2924 56, 5e Rue  
Shawinigan Falls

Téléphone 4349  
**J. E. Bellemare**  
Courtiers en Assurances  
58, 5e Rue Shawinigan Falls

**Dr Marius Crête**  
CHIRURGIEN DENTISTE  
14a, 5e Rue Tél. 6676

NOUVELLE **Dr J. T. HOULE** Téléphone:  
ADRESSE: CHIRURGIEN- 2255  
17 Place du Marché DENTISTE  
App. 2

**DECARY & COLLETTE**  
AVOCATS  
64, 5ième Rue Tél.: 4311 Shawinigan Falls

**PHIL. LEVASSEUR** **SANITONE**  
Teinturier - Nettoyeur - Presseur  
14, Quatrième Rue Tél. 4483 - 4484 SHAWINIGAN

**Robert Hébert**  
Plomberie - Electricité  
• FIXTURES ET APPAREILS ELECTRIQUES DE TOUS GENRES  
◀ Travaux exécutés par un personnel expert ▶  
91, 4ième Rue Téléphone 4451

## Les policiers de Shawinigan veulent la reconnaissance de leur syndicat

Au cours de la dernière séance du conseil municipal de Shawinigan, les échevins ont pris connaissance d'une lettre de la Commission des Relations Ouvrières, relativement au Syndicat des Policiers de la Cité de Shawinigan Falls.

On sait que le Syndicat Professionnel des Policiers de Shawinigan a formulé une demande à la Commission des Relations Ouvrières pour être reconnu comme agent négociateur de l'union des policiers de notre ville.

En date du 3 août 1948, un premier certificat avait été émis à notre union de police, en faveur de la Fraternité Canadienne des Policiers. Ce certificat a été annulé ensuite, et il s'agit maintenant de reconnaître le Syndicat Professionnel des Policiers de Shawinigan

comme nouvel agent négociateur, ce dont la Commission des Relations Ouvrières avise la Cité.

Le constable Charles-Edouard St-Onge, secrétaire du Syndicat, nous a déclaré que les investigateurs avaient fait les constatations d'usage, et que les formalités requises étaient toutes remplies. La convention actuelle entre la Cité, et le syndicat des policiers, expirera à l'été de 1951.

## Le maire François Roy et M. Maurice Coutu au festival de Chicago

Rien n'est laissé à l'imprévu et c'est pourquoi deux des principaux organisateurs du Cinquantenaire de notre ville se sont rendus à Chicago en fin de semaine. Il s'agit de S. H. le maire François Roy et de M. Maurice Coutu.

## Au Club Rotary



ERNEST J. LITTLE

assistant-éditeur du "Shawinigan Standard" qui a adressé la parole au diner-causerie du Club Rotary ce midi au Cascade Inn. M. Little a parlé de l'organisme des Nations-Unies.

## Distribution gratuite de l'Album-Souvenir du Cinquantenaire

Un album-souvenir, contenant des photographies et une courte histoire détaillée de notre ville, depuis sa fondation jusqu'à nos jours sera distribué gratuitement à tous les résidents de Shawinigan, au cours du mois d'avril 1951.

Les autorités municipales ont autorisé Jean-Guy Gignac, éditeur de l'Almanach des adresses de Shawinigan, à préparer cet album-souvenir à l'occasion des fêtes qui marqueront le Cinquantenaire de notre ville.

M. Maurice Coutu, l'organisateur des Fêtes, demande à toutes les personnes qui possèdent de vieilles photographies de communiquer avec lui à l'Hôtel de Ville. Tout pourra servir à rendre cet album des plus intéressants.

## Légèrement blessé dans un accident

M. Roland Désilets, de Shawinigan, a été légèrement blessé dans un accident survenu jeudi dernier sur la rue St-Marc.

Cet accident a eu lieu vers midi 15, sur la rue St-Marc, entre l'automobile de M. Jean-Paul Milette, de Shawinigan, et celle de M. Roland Désilets, également de Shawinigan. M. Milette était stationné, et il semble que M. Désilets l'aurait accroché. Les dommages ne sont pas considérables. M. Désilets a été légèrement blessé, mais il a pu retourner chez lui après s'être fait panser.



Ils ont assisté au Land Music Festival, organisé par le journal quotidien Chicago Tribune. Chaque année, près de cent mille personnes assistent à ce festival, qui a lieu en plein air, et qui groupe jusqu'à dix mille musiciens, au Soldiers Field.

Le but de ce voyage était de voir l'organisation du festival, d'y prendre les idées pour les manifestations du cinquantenaire de Shawinigan.

M. Coutu est l'organisateur des fêtes du cinquantenaire. Il agira en même temps comme délégué de l'Association des Fanfares amateurs de la province, dont le congrès de 1951 a lieu à Shawinigan.

## 1er banquet féminin au Guildhall

Londres — Les femmes de professions libérales de 20 pays réunies à Londres dernièrement ont été honorées à un banquet organisé par le lord-maire au Guildhall, et c'est le premier banquet féminin qui ait jamais eu lieu dans ce bâtiment historique.

**L. LATOUR**  
MARCHAND de BICYCLES  
Réparation Générale  
85, St-Marc Shawinigan

Rendez-vous par train à  
**L'EXPOSITION de SHERBROOKE**  
Du 26 AOUT au 1 SEPT.

Billets à prix réduits  
**\$10.65** Voitures ordinaires  
**\$12.10** wagons-lits et wagons-salons\*  
Valable pour l'aller — du vendredi 25 août au vendredi 1 sept. inclusivement.  
Retour jusqu'au 2 sept.

**L'EXPOSITION de QUEBEC**  
SEPT. 1-10

Billets à prix réduits  
**\$4.95** Voitures ordinaires  
**\$5.25** Wagons-lits et wagons-salons\*  
Valable pour l'aller — du samedi 31 août au samedi 10 sept. inclusivement.  
Retour jusqu'au 11 sept.  
\*Prix du fauteuil ou du lit en plus.  
Renseignements complets des agents.



**Comparez**

Le coût du service téléphonique n'a pas augmenté autant que le prix de la plupart des autres articles courants.

A tout point de vue, votre téléphone a pour vous une valeur précieuse

Malgré la récente hausse de tarif, votre téléphone coûte encore si peu! Il demeure l'un des articles les plus minimes du budget familial.

Et songez aux services qu'il vous rend. Rapide et commode, il acquiert une valeur inestimable en cas d'urgence. Jamais il n'a valu autant: il met à votre portée deux fois plus de personnes qu'il y a dix ans. L'utilité pratique de votre téléphone croît sans cesse.

Aujourd'hui comme hier, il a pour vous une valeur précieuse.

**LA COMPAGNIE DE TÉLÉPHONE BELL DU CANADA**

SI VOUS ATTENDEZ L'INSTALLATION DU TÉLÉPHONE ou un service de catégorie plus élevée, nous promettons de vous donner satisfaction dès que nous aurons installé l'outillage nécessaire. Nous visons constamment à fournir le service nécessaire. Nous visons constamment à fournir le service nécessaire. Nous visons constamment à fournir le service nécessaire. à tous ceux qui le désirent, en tout temps et en tout lieu.

## Comme le Thé Glacé peut être Délicieux!

Faire du thé deux fois plus fort qu'à l'ordinaire et, tandis qu'il est encore chaud, le verser dans des verres remplis de cubes de glace... Ajouter du sucre et du citron au goût.



## THÉ GLACÉ "SALADA"

## Nouveau local de la Banque Royale en voie de construction à La Tuque

La Banque Royale du Canada est à se construire un nouveau local à La Tuque, pour subvenir aux besoins de plus en plus grandissants de cette ville. La nouvelle construction s'élèvera à l'angle des rues St-Joseph et Commerciale, sur le même site que la première branche de cette importante industrie financière de notre pays.

Les nouveaux locaux devraient être prêts pour cet automne. D'ici à ce que le nouvel édifice soit terminé, les opérations commerciales ordinaires se continuent comme à l'ordinaire au No 38 de la rue Commerciale.

Du type colonial, à l'épreuve du feu, la nouvelle maison sera des plus modernes et donnera pleine satisfaction au public. Les clients seront surpris de l'aspect moderne donné à l'intérieur. Les dernières innovations en matière d'éclairage indirect seront installées, ce qui permettra un éclairage des plus satisfaisants, même durant les journées les plus sombres. De nouveaux comptoirs seront aussi installés, qui aideront à conserver l'aspect moderne voulu.

M. Gérard Racine, gérant de cette branche depuis un an, est tout joyeux de cette importante innovation. Il est confiant que le public sera aussi satisfait que lui du nouvel aspect de leur banque et de l'attrait qu'elle apportera au district commercial. Il est construit dans le but de desservir pour longtemps les be-

soins de cette localité. La clientèle de La Tuque doit se réjouir de compter un tel service, car leur nouvelle succursale sera l'une des plus modernes de la province.

## Mme Vve F.-X. Trudel meurt à 71 ans, 8 mois

Mme Vve François-Xavier, née Emma Cossette, l'une des plus anciennes citoyennes de Shawinigan, où elle demeurait depuis 1899, est décédée lundi matin, à l'âge de 71 ans et 8 mois, après plusieurs mois de maladie.

Mme Trudel laisse dans le deuil un fils adoptif, M. Alphonse Cossette-Trudel, régisseur de la Régie Provinciale de l'Electricité, sa bru, Mme Alphonse Cossette-Trudel, ses frères, Joseph Cossette, de Saint-Roch de Mékinac, M. et Mme Freddy Cossette, de St-Roch, M. et Mme Ernest Cossette, de St-Narcisse, ses soeurs, Mme Vve Alfred Trudel, née Rose-Anna Cossette, de Shawinigan, Mme Henri Dontigny, née Linda Cossette, de Sainte-Thècle et Mme Euchariste Trudel, née Rose, de St-Narcisse, deux petits-enfants, Gilles et Jacques Cossette-Trudel, de Shawinigan Falls, plusieurs neveux et nièces, beaux-frères et belles-soeurs. Nos plus sincères condoléances à la famille en deuil.

## SPECIAUX de la SEMAINE:

**JAMBON désossé "MAPLE LEAF" DANS LA FESSE 98¢** lb.

**BACON "MAPLE LEAF" PAQUET 42¢** 1/2-lb.

**SAUCISSE fumée EN BOITE Un produit "YORK" 52¢** Bte

**POUDRE à LAVER "QUIX" SPECIAL 2 BTES 45¢** pour

**BOLOGNA "Maple Leaf" lb 45¢**



**JELLO "ROYAL" SPECIAL 4 PAQUETS 25¢** pour

**PATATES PILEES EN BOITE SPECIAL 38¢** la boîte

**KAM 55¢**



**KLIK 50¢**



## De Charette & Frère

Epicier - Boucher - Licencié

SERVICE DE LIVRAISON PAR TOUTE LA VILLE

146 Station

Tél. 2922

### Congrès provincial du Crédit Social

Le prochain congrès provincial du Crédit Social, qui se tiendra à Shawinigan Falls durant la fin de semaine de la Fête du Travail, donnera lieu à un grand défilé à travers les principales rues de la ville.

Le rassemblement pour le départ du défilé se fera dans la cour du Collège Supérieur, en face de l'Aréna.

Le défilé passera par les rues Des Cèdres, St-Marc, St-Paul, Champlain, Summit, Station, 4e rue puis de nouveau rue des Cèdres, pour se terminer à l'Aréna, soit un parcours d'environ deux milles.

### Intéressante visite du Club Rotary à la Centrale no 3

Pour remplacer sa causerie hebdomadaire, le club Rotary de Shawinigan, composé de membres toujours intéressés aux développements des usines locales, a fait une visite industrielle à la centrale No 3 de la Shawinigan Water and Power.

Les Rotariens avaient déjà visité les chantiers de la centrale, alors qu'elle était en construction. C'était la première fois qu'ils s'y rendaient depuis qu'elle a été mise en opération. Un service de guides, des plus sympathiques, a renseigné les Rotariens sur une foule de petites choses qu'ils connaissaient pas, peu ou de

façon non précise.

La centrale est l'une des plus modernes qu'on puisse voir. Elle est sans doute un modèle du genre. Elle représente l'une des plus belles réalisations de la Shawinigan Water.

Si l'on renonce au côté technique proprement dit, la centrale a encore un autre intérêt. Elles est admirablement située, et le spectacle qui s'offre, de certains points, est d'une véritable grandeur. L'oeil embrasse loin, et le paysage qu'il parcourt est superbe.

## Votre nouvel annuaire du téléphone sera BIENTÔT SOUS PRESSE!

### VOTRE INSCRIPTION EST-ELLE EXACTE?

Le NOUVEL ANNUAIRE TELEPHONIQUE de GRAND'MERE sera bientôt sous presse. Si votre inscription dans le présent annuaire est incorrecte, et si vous n'en avez pas encore prévenu notre bureau d'affaires, vous êtes prié de le faire au plus tôt.

Il nous est encore possible d'ajouter

aux listes du nouveau livre, soit dans la SECTION CLASSIFIEE, soit dans la SECTION ALPHABETIQUE. — Si vous avez besoin d'aide ou de renseignements au sujet des prix, etc., notre bureau d'affaires dans votre localité demeure à votre entière disposition.

Le gérant, E. A. SAUCIER

L'A COMPAGNIE DE TÉLÉPHONE BELL DU CANADA



Le dîner habituel des Rotariens, au Cascade Onn, a précédé cette visite. M. Alfred Saucier, présidait. Au cours de cette réunion, M. Saucier a annoncé que M. W.-C. Heidenreich avait été nommé président du comité des programmes.

### La ville acquerra le terrain nécessaire

Le terrain nécessaire pour la construction du nouveau pont sera acquis par la Cité de Shawinigan,

d'après une résolution adoptée au cours de la dernière séance du Conseil municipal de Shawinigan.

Le Conseil de ville, sous la présidence de S. H. le maire François Roy, a adopté une résolution par laquelle la Cité s'engage à acquérir tout le terrain nécessaire pour le nouveau pont et ses approches, du côté de la Cité. M. l'échevin Mercier a proposé et M. l'échevin Blais a secondé la résolution, qui fait suite à une série de lettres du ministre des Travaux Publics.

### Record d'altitude établi par un taxi

Londres — Un taxi londonien âgé de 17 ans a établi un record d'altitude qu'on tient pour unique. Il a traversé le col du Simplon, en Suisse, à une hauteur de 6,595 pieds. Conduit par 4 étudiants de l'université de Cambridge qui font une tournée de 3,000 milles en Europe, le taxi a parcouru toute la distance sans exiger de supplément d'huile.

# Autour du foyer...



## LE CARNET DE JEAN BRICOLE

Il n'y a rien de tel, pour mieux apprécier son foyer, que de s'en éloigner quelque temps. A vivre toujours dans le même décor, on finit par s'y habituer et les défauts s'estompent. En arrivant devant ma porte, l'autre jour, je décidai que je ne pouvais vraiment plus tarder à confectionner des caisses à fleurs pour les piliers de la véranda. Elles corrigeront l'apparence dénudée de mon entrée.

### S'asseoir à l'ombre

Votre jardin manque-t-il d'ombre? J'ai découvert, récemment, une solution à ce problème. Il s'agissait d'un abri mobile, en toile. On s'était servi, pour la monture, de tuyaux d'eau assemblés par des raccords ordinaires et peints en vert foncé. Le dessus était recouvert d'une toile à auvent aux couleurs éclatantes, maintenue en place avec des cordes. Cet abri pouvait être déplacé pour éviter d'user le gazon et selon la direction d'où venait la brise. En ajoutant de la toile sur les côtés, l'abri pourrait faire un petit dortoir pour les enfants.

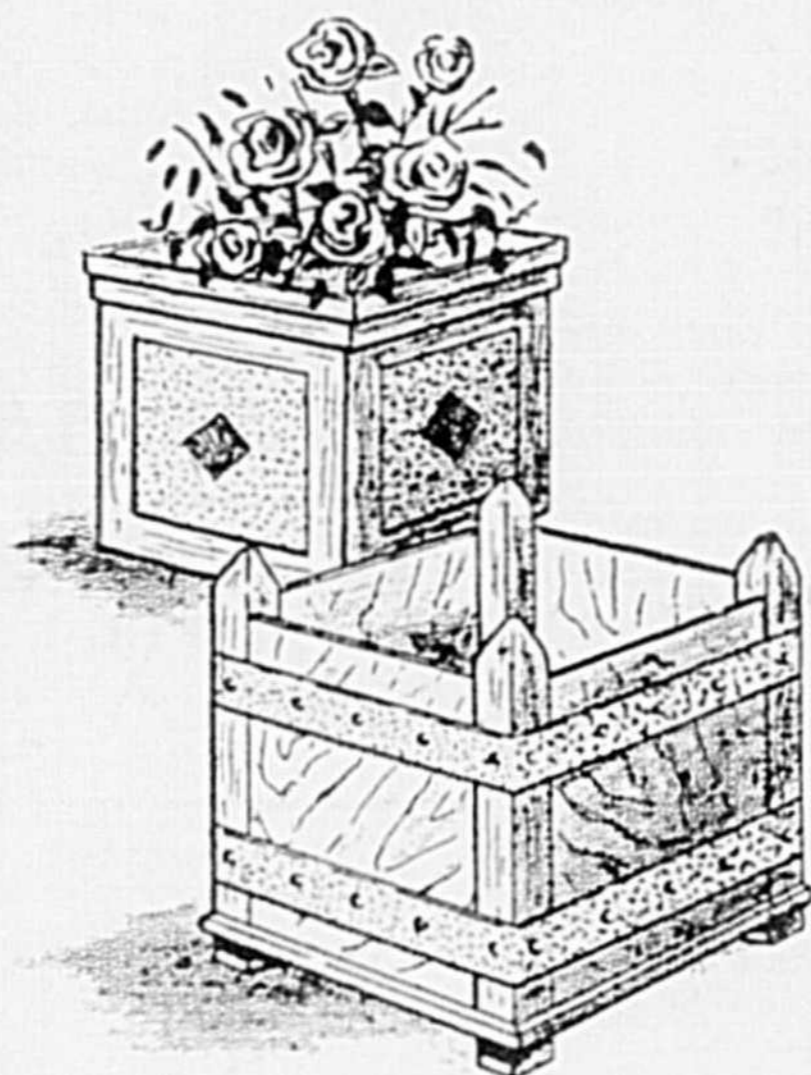
### Tonneau à double emploi

Ce qui, peut-être, embarrasse le plus un jardinier, c'est l'indication: "Utilisez du purin généreusement...". Pourtant, il est facile d'avoir toujours du purin en abondance. Enterrez jusqu'au bord un tonneau parfaitement étanche et faites-lui un couvercle très ajusté. Fixez à l'intérieur, près du haut, un crochet suffisamment solide pour supporter un sac de grosse toile que vous aurez rempli de fumier bien décomposé (de préférence du fumier de mouton). Remplissez presque le baril d'eau et attendez au moins 24 heures avant de vous en servir pour arroser vos plantes. Vous pouvez placer le baril juste au-dessous du tuyau de gouttière de votre maison ou dans un coin retiré du jardin. Remplissez le baril à mesure que vous en utilisez l'eau.

### Noix de coco

Les coques vides de noix de coco se prêtent à bien des utilisations — entre autres, à résoudre la crise du logement... pour les moineaux. Placée convenablement, une demi-coque fait une base idéale pour la construction d'un nid de moineau.

### CAISSES ATTRAYANTES POUR FLEURS OU FOUGÈRES



① PIN OU CYPRES DE 1", CORROYÉ. DIM. : 12" x 12" --- OU PLUS.

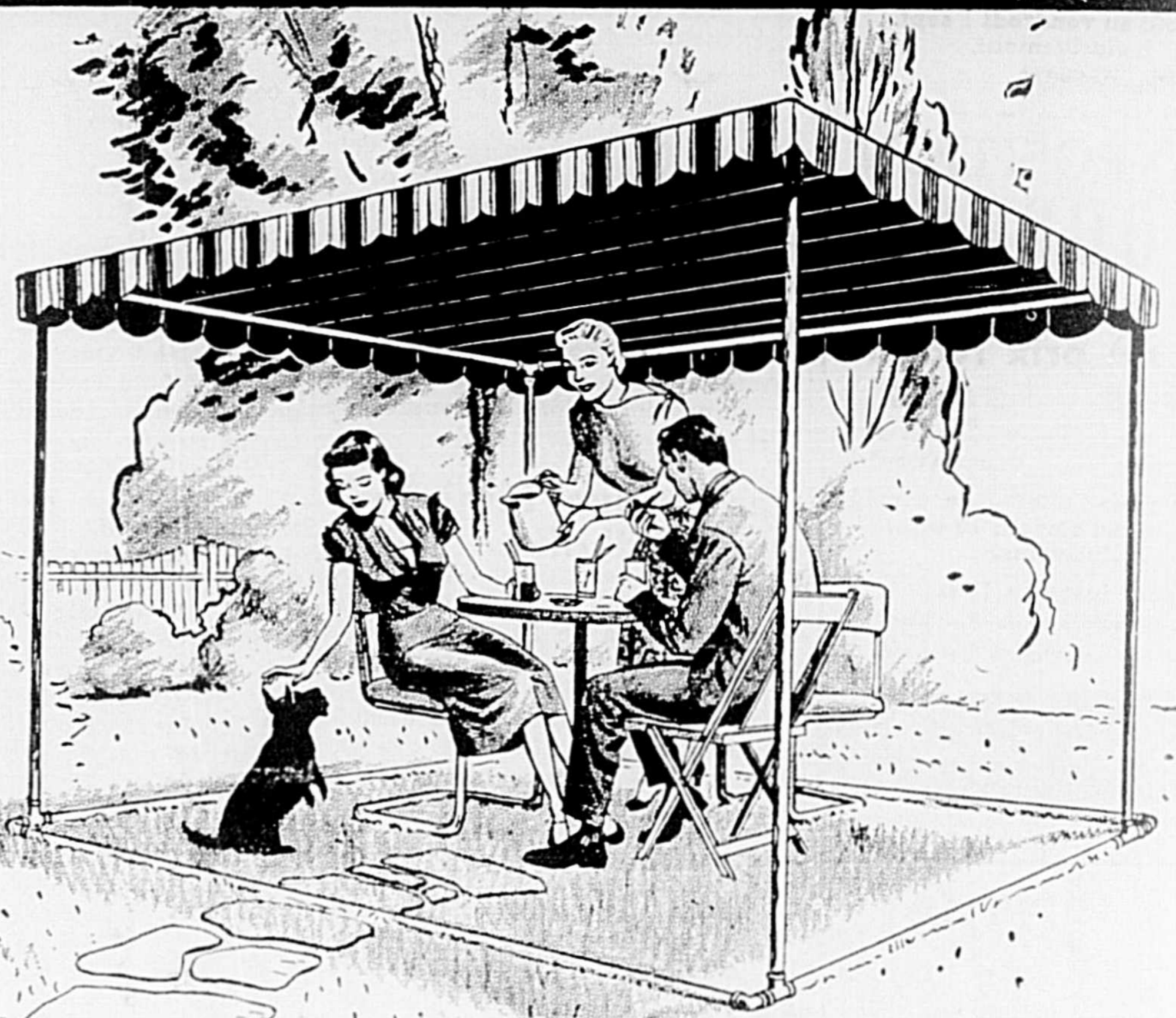
② PIN OU CYPRES DE 1" CORROYÉ. MONTANTS D'ANGLE : 2" x 2". BANDES DE 2" EN LAITON OU EN CUIVRE. CLOUS DE 1" EN CUIVRE OU CLOUS À TOITURE.



COQUE DE NOIX DE COCO COUPÉE EN DEUX, VIDÉE ET VISSÉE SUR UNE BRANCHE. POUR NOURRIR LES MOINEAUX OU LEUR SERVIR DE NID.



La brochure illustrée "Autour du foyer" est une mine de renseignements sur la réalisation de ces articles et de bien d'autres. Pour en obtenir un exemplaire, écrivez à MOLSON'S, Dépt F., a/s Jean Bricole, case postale 1600, Place d'Armes, Montréal, P.Q.



POUR S'ASSEOIR À L'OMBRE ABRI PORTATIF FAIT DE TUYAUX D'EAU ASSEMBLÉS AVEC DES RACCORDS ORDINAIRES. DESSUS RECOUVERT DE TOILE À AUVENT.

UNE SÉRIE DE CONSEILS PRATIQUES PRÉSENTÉS PAR

# Molson's

COMME SERVICE AU PUBLIC

## Bénéfices de l'Aluminum Limited accrus pour le premier semestre de l'année 1950

Montréal — Pour le premier semestre de 1950 l'Aluminum Limited a réalisé un bénéfice net consolidé de \$15,230,579, soit \$4.09 par action, à comparer à \$12,908,301, soit \$3.47 par action, pour la période correspondante de 1949. Ces bénéfices s'établissent après paiement des dividendes sur les actions privilégiées des filiales de la Compagnie, ainsi qu'après provision pour paiement des intérêts minoritaires.

Les ventes du premier semestre se sont élevées à un total de \$104,494,119, à rapprocher au chiffre de \$100,052,683, du premier semestre de 1949. Les ventes reflètent la forte demande pour l'aluminium dans les principaux marchés de la Compagnie, en particulier pendant le second trimestre de 1950.

Le prix de revient des ventes pour la première moitié de 1950 a été de \$66,819,437, à rapprocher de \$66,589,636, en 1949. Le bénéfice brut des opérations est en augmentation de \$5 millions. L'ensemble des impôts sur le revenu ont exigé une provision plus forte, \$12,405,408,

à rapprocher de \$10,355,000, en 1949. Au Canada, les impôts sur le revenu ont augmenté de \$3.3 millions et se sont élevés à \$10,727,883.

Les dividendes sur les actions de l'Aluminum Limited déclarés et payés au cours des six premiers mois de 1950 se sont élevés à \$4,466,460, soit \$1.20 par action, à rapprocher de \$3,722,050, soit \$1.00 par action, pour les dix premiers mois de 1949. Un dividende trimestriel de 75 cents par action est payable le 5 septembre.

La production de métal de première fusion par la filiale canadienne de la Compagnie, Aluminum Company of Canada, a été de 171,000 tonnes métriques dans la première moitié de 1950, à comparer à 157,600 tonnes métriques dans la période correspondante de 1949.

### Mme Bruno Lemire décédée à 24 ans

Mme Bruno Lemire, née Monique St-Arnaud, de Montréal, est décédée samedi dernier à l'âge de 24 ans, après une maladie de quelques mois.

Elle était la fille de M. James St-Arnaud et la soeur de M. l'abbé Marius St-Arnaud, vicaire à St-Barnabé.

Mme Lemire laisse dans le deuil son époux, son père et sa mère, M. et Mme James St-Arnaud, ses frères, M. l'abbé Marius St-Arnaud (née Majella Lahaie), d'Almaville, MM. Léonard et Raymond St-Arnaud, d'Almaville, ses soeurs, M. et Mme Denis Blais (Gisèle St-Arnaud), M. et Mme Lionel Larose (Louise St-Arnaud), Mlle Cécile St-

Arnaud, d'Almaville, ses beaux-parents, M. et Mme Arthur Lemire, de Mont-Carmel, ses beaux-frères, MM. Marcel, Rosaire, Vital, Arthur, Réal, Jean-Guy, Gaston, Jean-Marie, André Lemire, sa belle-soeur, Mlle Gisèle Lemire.

Sincères sympathies à la famille éprouvée.

### Course cycliste au Parc Saint-Michel ce soir à 8 heures

Une course cycliste a été organisée pour ce soir, jeudi le 24 août, par le club Shawinigan, avec un but d'entraînement en vue des grandes épreuves qui viendront bientôt, comme la course La Tuque-Trois-Rivières et Québec-Trois-Rivières.

La distance à parcourir est de 50 tours formant une distance de 25 milles. Ceux qui sont intéressés doivent s'inscrire à Gérald Groleau ou téléphoner 4845.

A date, les inscrits sont Rosaire Lemay, Roger Arsenault, G. Guillemette, J. J. Arsenault, G. Groleau, R. Gauthier, A. Gauthier et J. G. Béland. Tous les cyclistes amateurs de la région sont invités à s'inscrire.

### Trois-Rivières défait Janna Sports 23 à 14

L'A.C.A. de Trois-Rivières, de la Ligue féminine de la Vallée du St-Maurice, a remporté une première victoire de 23 à 14 sur les jeunes filles du Janna Sports de Shawinigan, dans une joute qui fut disputée à Trois-Rivières, dimanche.

Le Shawinigan prit une forte avance de 12 points dans les deux premières manches mais les jeunes filles de l'A.C.A. se mirent de la partie à la fin de la troisième, et grâce aux coûteuses erreurs de leurs adversaires, comptèrent 14 buts dans une seule manche.

Une bagarre faillit éclater entre le coach de l'A.C.A. et un des arbitres, qui montraient trop de sympathie pour les visiteuses.

Pour les gagnants les vedettes furent Marthe Bouchard qui en plus de venir lancer en relève frappa 3 en 4; Angéline Léger, Jeannine Doucet qui réussirent 3 en 5 tandis que Liliane Dugré réussit un circuit avec les buts remplis; Maryna Lamy et Pierrette Tousignant réussirent chacun un trois buts pour les plus longs coups de la joute.

Du côté des perdantes les meilleures furent Mlle Cormier qui réussit 2 en 3 tandis que Milles Lupien et Descôteaux réussirent 2 en 4.

La deuxième partie de cette série de 3 dans 5 aura lieu à Shawinigan jeudi soir et l'on prévoit un très grande foule pour voir une autre brillante partie.

Shawinigan 840 001 1-14 12 4

A. C. A. Inc. 0114 332 x-23 21 6

Cloutier, Cormier et Mongrain; Angéline Léger, Marthe Bouchard et Pierrette Thibeault.

### Violente collision de trois véhicules 5e ave. Almaville

Dommages considérables aux véhicules. — Blessures légères

Une violente collision entre trois véhicules s'est produite samedi soir à Almaville, sur la 5e Avenue, près du rang St-Mathieu. L'autobus, le camion et l'automobile furent passablement endommagés, mais heureusement, personne ne fut blessé.

Il était 11 heures 25, la pluie tombait, le chemin était glissant, et la visibilité fort incertaine. L'autobus, un véhicule de Carrier & Frère, sortant de la 125e rue, traversait la route pour reprendre sa droite. Le chauffeur, M. Bernard Mélançon, était seul à ce moment. Un camion, conduit par M. Arthur Bordeleau, se dirigeait vers les Trois-Rivières. Apparemment aveuglé par la pluie, M. Bordeleau vit l'autobus trop tard et frappa l'autobus dans le flanc. Le camion entra partiellement sur l'autobus qui, sous la force du coup, vira de bord. Peu après, une automobile, filant vers Trois-Rivières et conduite par M. Jules

Produits de PREMIERE QUALITE

Saucisse Pure Lard "MAPLE LEAF" 53<sup>¢</sup> lb




POUDRE à LAVER En FLOCONS BOITE GEANTE 79<sup>¢</sup> SPECIAL

BACON "MAPLE LEAF" Paquet 1/2-lb. 42 <sup>¢</sup>	BOULETTES de VIANDE avec SAUCE "YORK" En boîte 45 <sup>¢</sup>	JAMBON épice Marque "YORK" 42 <sup>¢</sup> bte
BOLOGNA en boîte Un produit "YORK" 35 <sup>¢</sup>	JAMBON ROLL "MAPLE LEAF" 85 <sup>¢</sup>	SAUCISSE à HOT DOGS "MAPLE LEAF" 51 <sup>¢</sup>

**Marché St-Maurice**  
EPICIER — BOUCHER — LICENCIE  
48, 5e Rue Shawinigan Falls Téléphone 6681

### L'O.T.J. de St-Marc en finale contre 3-Rivières

Grâce à une belle victoire sur le Grand'Mère, le club de l'O.T.J. St-Marc s'est mérité l'honneur de rencontrer les champions de Trois-Rivières, dans une série qui débutera cette semaine.

L'O.T.J. de St-Marc a éliminé Grand'Mère dans une seule partie au compte de 7 à 0 pour se classer dans la finale de la Vallée du St-Maurice au baseball.

### Protestation de M. l'échevin Dalpond

Beauchamp, heurtait à son tour le camion et entra partiellement sous le dit camion. Le résultat de ces deux accidents fut que les trois véhicules subirent des dommages considérables. M. Bordeleau a été blessé au genou. M. Beauchamp a subi un choc nerveux. Quelques autres personnes auraient également subi quelques contusions et égratignures. Il semblerait que les lumières du camion se soient éteintes, à la suite de la première collision, et M. Beauchamp n'aurait pas vu l'obstacle assez tôt pour l'éviter.

M. Raoul Boucher, de la police provinciale de la route, a fait les constatations sur cet accident.

Au cours de la dernière séance du Conseil municipal de Shawinigan, M. l'échevin Dalpond a signalé à l'attention du conseil qu'une publication, en anglais, de la Canadian Chamber of Commerce, intitulée "Canada, Land of Hope" qui sert à la propagande touristique canadienne et à la publicité du pays, de façon plus générale, ne dit pas un mot de la Mauricie, ce qui est certes une lacune impardonnable. M. Dalpond a suggéré que le conseil attire officiellement l'attention de la Chambre de Commerce de Shawinigan, sur ce sujet, et que les protestations qui s'imposent soient faites.

ABONNEZ-VOUS à notre JOURNAL!

Oui!  
MEILLEURE...  
pas  
amère!



3 PERSONNES SUR 4 PRÉFÈRENT\* LA  
**BIÈRE BLACK HORSE**

\*Résultat de récentes épreuves avec d'autres marques connues.



Oyez!  
Oyez!

Ne manquez pas de visiter  
NOTRE MAGASIN

à l'occasion de notre

**GRANDE VENTE**  
QUI DURERA JUSQU'AU  
**2 SEPTEMBRE**

Plusieurs GRANDS SPECIAUX vous feront réaliser de vraies économies

**J.-L. BELANGER**

5<sup>¢</sup> à \$1.00

464, rue St-Marc Tél. 2381  
SHAWINIGAN FALLS

## Nouveau spectacle des "Skating Vanities" au Forum de Montréal du 13 au 17 sept.

Les amateurs de beaux spectacles apprendront avec plaisir que les "Skating Vanities" nous reviendront, au Forum de Montréal, avec leur édition toute neuve de 1951, du 13 au 17 septembre prochains, avec représentations tous les soirs et avec matinées samedi le 16 et dimanche le 17. La soirée d'ouverture sera sous les auspices de la Chambre de Commerce des Jeunes de Montréal, mercredi soir le 13.

La plus jolie fille du monde sur patins, la blonde Gloria Nord, sera à nouveau la vedette du somptueux spectacle des "Vanities" au Forum du 13 au 17 septembre. Mlle Nord sera accompagnée de son élégant partenaire, Douglas Brenner, ainsi que d'une myriade d'artistes fameux sur les roulettes de bois et qui sont entre autres Eileen McDonnell, Peggy Wallace, Tony Mireilli, Rose Piccola, Tommy Lane, Frank Foster, Shirley Heart, Bob Grimes et autres. De plus et comme c'est l'usage pour les "Vanities" depuis quelques années, on verra deux ou trois artistes fameux qui évoluent sans patins. Nommons Boy Foy, un jongleur fameux, les frères Tom et Jerry, des acrobates extraordinaires, et Les Roulettes, des comédiens experts. Naturellement, les "Vanities-Fairs", groupe de 60 patineuses fameuses et gracieuses, et leurs partenaires, les Escorts, au nombre de 24, seront également au poste.

Les "Skating Vanities", qui, encore cette année, ont effectué une tournée triomphale à Londres, Paris et Zurich, offriront pas moins de huit numéros à grand déploiement, et l'un d'eux, qui raconte l'histoire de Cendrillon, est d'une richesse inouïe à ce qu'on dit. On aimera aussi voir le numéro du Cirque, celui de la Pagode Chinoise, celui de Pâques, et de nombreux autres tout aussi réussis. La valeur des costumes, cette année, dépasse \$300,000, et disons enfin que la majorité de ces costumes, ainsi que les décors, sont d'inspiration parisienne, ce qui fera facilement sensation. On peut, dès aujourd'hui, se procurer tous les bons billets voulus, à prix modiques, par le courrier, soit tout simplement en adressant un chèque ou un mandat-poste à la Canadian Arena Co., 2313 rue Ste-Catherine ouest, Montréal. Qu'on se le dise.

## De nombreuses inscriptions aux courses du Parc de l'Exposition de Trois-Rivières

Dimanche après-midi le 27 août

2.30 TROT STAKE, BOURSE \$1.000.  
MARSHALL KEY  
B.G. Long Key  
Jos. Cauchon, Québec

GRATTOMITE  
B.H. Volomite  
Jos Cauchon, Québec  
W. B. GRATTAN  
Bl. G. Wedgemere Volo  
Jos. T. Beaudoin, St-Sulpice  
CAVALIER VOLO  
B.M. Caretaker  
Dr. M. Breault, Melocheville  
POUCET CORSIKA  
Br. H. Calumet, Corsika  
J. Albert Boucher, Drummondville

SELECT  
Bl. G. Renown  
Ludger Parent, L'Assomption  
GEORGES BROOKE  
B. G. Peter Brooke Jr.  
MISS VICTORY QUEEN  
B. M. Peter Brooke Jo.  
Dr. Roméo Veilleux, Sherbrooke  
VICTORY DILLON  
Br. M. Woodland Axe  
Médard Leduc, Valleyfield

SUNRISE B  
B. M. Malcolm Forbes  
Lucien Comeau, Trois-Rivières  
LORD AZOFF  
B. H. Lord Sherbrooke  
Alexandre Béland, Louiseville  
LINDY H.  
B. G. Renown  
BLACK RENOWN  
Bl. G. Renown  
Cyprien Hébert, Drummondville  
KUYLER HANOVER  
Ch. H. Lawrence Hanover  
Michaud & Simard Inc. Québec

MAX VOLO  
Bl. G. Wedgemere Volo  
Dr J. B. Hamel, St-Flavien  
COUNTESS MAUDONNA  
B. M. Star  
Réal Boisvert, Louiseville  
REMUS THE SECOND  
B. H. Remus  
Rosaire Rivard, Berthier  
JULY THE FOURTH  
B. M. Bonnycastle  
J. A. Morin, St-Henri de Lévis.  
POULINS, 3 ANS, TROT  
Bourse: \$600.00.

LORD AZOFF  
B. H. Lord Sherbrooke  
Alexandre Béland, Louiseville  
PEER GYNT  
B. H. Remus  
Dr. A. B. Dusseault,  
St-Marc des Carrières.  
SUNRISE B.  
Br. M. Malcolm Forbes  
Lucien Comeau, Trois-Rivières  
MISS LOU VOLO  
B. M. Captain Lee  
Aimé Bouvrette, St-Jérôme

MISS APRIL STAR  
B. M. Star  
Jos. Drolet, Shawinigan Falls  
REMUS THE 2nd  
B. H. REMUS  
Rosaire Rivard, Berthier

JULY THE FOURTH  
B. M. Bonnycastle  
J. A. Morin, St-Henri de Lévis  
COUNTESS MAUDONNA  
B. M. Lord Sherbrooke  
Réal Boisvert, Louiseville  
POULAINS 3 ans, AMBLE  
Bourse: \$660.00

MISS VALLEYFIELD  
R. M. Trampable  
Gustave Brault, Valleyfield  
ROYAL LEE  
Br. H. His Royal Majesty  
Jos. Drolet, Chawinigan Falls  
ROYAL KANTARA  
Br. H. His Royal Majesty  
A. D. Harrison, Brandon, Man.  
STAR DALE  
Br. H. Star  
Camille Pratte, Trois-Rivières  
LORD SHERBROOKE Jr.  
B. H. Lord Sherbrooke  
Philippe Pellerin, Trois-Rivières  
REMUS THE FIRST  
Br. H. Remus  
Rosaire Rivard, Berthier  
RENOWN CITA  
B. M. Renown  
Ernest Jobin, Montréal  
MISS LORD SHERBROOKE  
B. M. Lord Sherbrooke  
Jos. McMurray, St-Alexis  
CYNTHIA  
Bl. M. Reenald  
J. L. Legault, St-Jérôme

### E. Thibault et E. Jolivet deviennent champions du Club Saint-Maurice

MM. Ed. Thibault et E. Jolivet ont remporté le championnat du club de croquet Saint-Maurice la semaine dernière, grâce à la belle performance offerte par M. Thibault.

Ils ont défait en finale MM. Jean Bilodeau et A. Desmarais au compte de 2 à 1. Les vainqueurs ont dû se surpasser pour vaincre cette équipe, mais le sang-froid de M. Thibault qui dut jouer seul contre les deux après l'élimination de son partenaire, a valu la victoire à son équipe.

MM. Bilodeau et Desmarais avaient battu MM. Noël et Brière en semi-finale tandis que les champions avaient battu MM. J. Gagnon et W. Gagnon.

### Roger Pellerin est champion de tennis Jr à Grand'Mère

Le jeune Roger Pellerin a remporté le championnat junior du tournoi de tennis de la Cité de Grand'Mère. Les autres catégories continuent présentement leurs rencontres et les champions seront connus vers la fin de la semaine.

M. Pellerin a remporté son championnat en triomphant de Marcel Fugère en quatre sets de 8-10, 6-2, 6-1 et 6-0. Le match était intéressant au début, mais Fugère semble s'être épuisé dans le premier set et ne pouvait plus rien par la suite.

La course aux honneurs se continue cependant dans les simples pour hommes et le grand favori est nul autre que le finaliste de l'an dernier, M. Paul Demers.

Dans les simples féminins, Mlle Françoise Pichette a triomphé de Mlle Lilliane Branchaud, 6-4, 6-4; et Mlle Thérèse Thibeault a vaincu Mlle Marielle Mélançon, 6-3, 6-4.

Les doubles pour hommes sont rendus en semi-finale et MM. Jean-Paul Lacombe et André Rivard ont disputé la victoire à Laurin Désaulniers et Jean-Claude Bellerive. L'équipe Désaulniers-Bellerive avait d'abord vaincu Plante-Hould par défaut, et celle de Lacombe-Rivard avait renversé Pellerin-Déry, 6-2, 6-3.

René Lacombe et Marcotte seront opposés à Lafontaine-Demers, dans une semi-finale du double pour hommes.

### Journée de la balle-molle à Shawinigan dimanche prochain

Une grande journée sportive est organisée à Shawinigan pour dimanche prochain, alors que la "Journée de la balle-molle" aura lieu sur le terrain de l'ancien Aréna.

A cette occasion, trois intéressantes parties seront présentées aux amateurs, qui feraient aussi bien d'emporter leur souper s'ils ne veulent rien manquer. La première joute mettra aux prises les deux finalistes de la ligue féminine de la Vallée du St-Maurice, l'A.C.A. de Trois-Rivières et le Janna Sports de Shawinigan, dans une joute régulière de leur série finale de championnat.

Une autre partie suivra celle-ci à 4 heures, alors que deux équipes de "Has Been" se rencontreront. Il sera vraiment drôle de voir nos anciens à l'oeuvre. Cette joute devrait réellement amuser l'assistance et sera un contraste frappant entre les parties que nous sommes habitués à voir.

La dernière joute sera jouée sous les réflecteurs, dimanche soir, alors qu'une intéressante exhibition est à s'organiser, probablement entre les meilleurs joueurs de nos ligues locales. On s'attend à ce qu'une forte assistance soit témoin de ces rencontres qui devraient être très intéressantes.



OUI, Mesdames . . .

A l'occasion de l'OUVERTURE des CLASSES . . . Ne manquez pas de venir voir le magnifique stock de CHAUSSURES que nous avons pour votre garçon ou votre fillette.



Ils seront fiers de porter des chaussures de marques réputées, telles que:

- ★ "SLATER"
- ★ "HURLBUTT"
- ★ "PACKARD"

Les meilleures sur le marché

Venez nous voir dès aujourd'hui . . . et nous chausserons votre enfant avec la chaussure appropriée à ses pieds !

DEUX MAGASINS  
Pour mieux vous servir !

# Marcel CHRÉTIEN

CHAUSSURES ET VALISES

436, rue St-Marc  
Tél. 5747

74, 5ième Rue,  
Tél. 5846

**Gaston Hardy**  
Assurances  
48, 5ième Rue Tél. 3503

DE PLUS EN PLUS LA FAVORITE DANS QUEBEC

# LA BIÈRE BRADING'S

OLD STOCK ALE

Essayez-la! Vous l'aimerez

EGALEMENT EN BOUTEILLES NON-RETOURNABLES

## L'équipe Marineau-Bergeron remporte les honneurs du tournoi inter-clubs au croquet

Le tournoi de croquet qui s'est déroulé en fin de semaine pour le championnat inter-club de la Vallée du Saint-Maurice, au club Shawinigan, a donné lieu à de chaudes rencontres et l'équipe Marineau-Bergeron, de ce même club, a remporté les honneurs de la finale.

Les autres résultats sont les suivants:

Première ronde: — DeChamplain - Gélinas (St-Maurice) défait Milette - Deschesneaux, 3-Rivières: Marineau - Bergeron, Shawinigan, défait Héroux - Gélinas (Moderne); Béland - Lachance (Shawinigan) défait St-Gelais - Paillé (Wabasso); A. Paquet - C. Houde (Moderne) défait Laliberté - Laliberté (St-Maurice); Bragagnolo - Sévigny (Moderne) défait Mélançon - Desjardins (Wabasso); Désaulniers - Lapointe (Shawinigan) défait Vallière - Hamel (3-Rivières); Deschênes - Cloutier (St-Maurice) défait Baillargeon - Bergeron (Cap); Lacombe - Lachance (Moderne) défait Godbout - Richard (Cap); Leblond - Jacques (Wabasso) défait Berthiaume - Villemure (Grand'Mère); Noël - Riverin (3-Rivières) défait Gauthier - Gauthier (St-Maurice); Lambert - Cloutier (Wabasso) défait Lajoie - Grenier; Jolivet - Gosselin (Shawinigan) défait Dumas - Gélinas (Grand'Mère).

Deuxième ronde: — A. Marineau - S. Bergeron défait DeChamplain - Gélinas; Lachance - Béland défait L. Paquet - C. Houde; Bragagnolo - Sévigny défait Mailhot - Bilodeau; Deschênes - Cloutier défait Désaulniers - Lapointe; Leblond - Jacques, défait Lacombe - Lachance; Gosselin - Jolivet défait Lambert - Cloutier.

Troisième ronde: — Marineau - Bergeron défait Lachance - Leblond; Leblond - Jacques défait Deschênes - Cloutier; Gosselin - Jolivet défait J. Noël - Riverin.

Semi-finale: — Marineau - Bergeron défait Bragagnolo - Sévigny; Gosselin - Jolivet défait Leblond - Jacques;

Finale: — Marineau - Bergeron

défait Gosselin - Jolivet.

Dans la consolation: Mélançon et Desjardins ont défait Dumas et Gélinas, en finale, Milette et Deschênes, en semi-finale, Laliberté et Laliberté en deuxième ronde.

## Descôteaux défait Caron au tennis

Une surprise a été enregistrée mardi soir, au cours du tournoi de tennis pour le championnat de la ville de Shawinigan, alors que Descôteaux a défait Caron, l'un des favoris du tournoi, en 4 sets, 6-3, 6-3, 1-6 et 7-5.

Prenant une confortable avance de 2 sets, Descôteaux prit les choses plus aisément au 3e set et on aurait pu croire que Caron pourrait effectuer un ralliement de dernière heure, alors qu'il enleva le set 6-1. Descôteaux se ressaisit au 4e set, et malgré les efforts du jeune Caron, remportait la victoire 7-5 et élimina ainsi son dangereux adversaire.

Les autres rencontres se joueront au courant de la semaine, avec les finales en fin de semaine. Les amateurs de tennis devraient assister plus nombreux à ces rencontres, car ils auraient l'occasion de voir du très beau jeu.

## St-Marc bantam a défait St-Pierre 12-8

Suivant l'exemple de ses aînés, le club bantam de l'O.T.J. St-Marc a remporté le championnat de sa catégorie aux dépens du Saint-Pierre par le score de 12 à 8, dans la troisième partie de la série.

Les étoiles de la partie furent Lino Piccinin, Michel Boisvert et J.-Louis Doucet.

C'est le troisième championnat de la ville pour l'O.T.J. St-Marc, soit un championnat midget, un bantam et l'autre de la balle-molle.

## Shawinigan gagne le championnat de la ligue de croquet

La forte équipe du club Shawinigan a fini en tête du classement de la ligue de croquet de la Cité, dont les éliminatoires se jouent présentement en notre ville, de même qu'à Grand'Mère.

Le club Shawinigan a terminé la saison en tête de la Ligue de la Cité, dirigé par M. J.-P. Gosselin. Le club Moderne, mené par A. Paquette a fait une chaude lutte mais a manqué la première position par cinq points. Le St-Maurice de M. E. Jolivet s'est classé en troisième position. Viennent ensuite le Ste-Jeanne d'Arc et le Grand'Mère.

Voici les position finales de la saison régulière:

	J.	G.	P.	Tot.
Shawinigan	48	31	17	31
Moderne	48	27	21	27
St-Maurice	48	23	25	23
Ste-Jeanne d'Arc	48	21	27	21
Grand'Mère	48	18	20	18

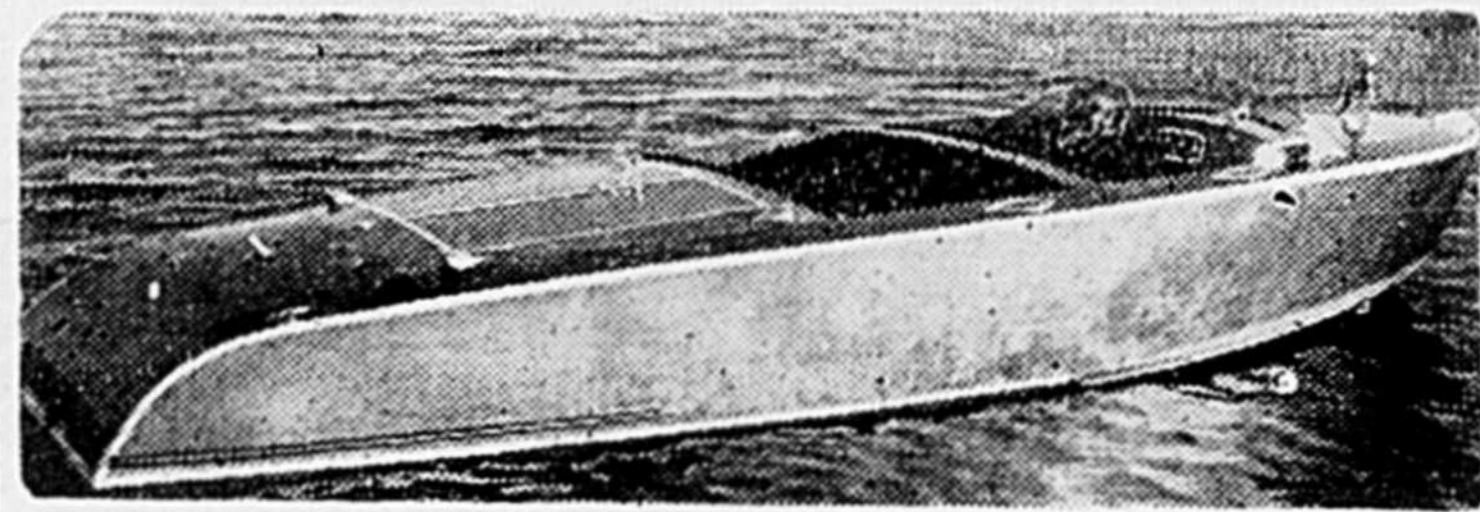
## St-Hubert de Montréal Le St-Maurice défait le

Une rencontre inter-club entre les membres du club de tennis Saint-Maurice de Shawinigan et le Saint-Hubert, de la ligue Maisonneuve de Montréal, a donné lieu à de très intéressantes parties, dimanche dernier, au parc St-Maurice, alors que notre équipe locale a remporté la victoire par 5 à 2.

La vedette de la journée fut une visiteuse, Mlle Thérèse Elie, classée parmi les meilleures raquettes juniors du pays, qui remporta les deux victoires de son équipe. Elle gagna son simple contre Renée Pagé, la championne de Shawinigan, et gagna aussi son double. Son jeu régulier était réellement décevant pour nos joueurs.

Les visiteurs sont retournés dans la Métropole vraiment enchantés de leur court séjour dans notre ville. Léo Bélisle avait organisé cette journée et a vu à ce qu'ils conservent un très bon souvenir de leur visite. Après les rencontres, les Montréalais visiteront la ville et la journée se termina au Lac-à-la-Tor-

# GRANDES REGATES



"KELVINATOR"

## Dimanche, le 27 août

à 2 heures p. m.

Au Lac des Piles

EN FACE DE

## L'Hotel le Paradis Des Sports

SOUS LES AUSPICES DU

## Club Nautique de Shawinigan

Les profits seront versés pour

## La construction d'une chapelle

★ Courses de puissants Yachts

★ Courses en motogodyles

★ Courses à la nage

★ AQUAPLANE

AUJOURD'HUI... il ne suffit

plus de parler pour sauvegarder nos

# LIBERTÉS!

## LE CANADA A BESOIN D'HOMMES POUR L'ARTILLERIE DE DCA

L'un des besoins les plus pressants du système de défense du Canada, c'est une artillerie contre avions. Responsables de la défense de régions vitales, les hommes des unités contre avions sont formés pour se servir d'équipement scientifique moderne: électronique, radar, radio, téléphone.

Pour les jeunes gens qui veulent faire en sorte que le Canada soit bien défendu contre toute éventualité, il y a peu de tâches plus importantes que le service dans l'artillerie contre avions.

Vous serez accepté si vous êtes

1. Citoyen canadien ou sujet britannique.
2. Agé de 17 à 29 ans.
3. Célibataire.
4. Si vous subissez avec succès les épreuves de l'Armée.
5. Si vous offrez de servir n'importe où.

Présentez-vous sans tarder à

Dépôt d'effectif No 3, Hutte 41, Covefield, Québec, P.Q.  
Dépôt d'effectif No 4, 772 ouest, rue Sherbrooke, Montréal, P.Q.  
Chambre 2019 Immeuble "C", rue Lisgar, Ottawa, Ont.

Les centres de recrutement sont ouverts tous les jours de 8h.15 du matin à 10h. du soir. Apportez votre extrait de baptême et vos certificats d'études.

**SERVEZ VOTRE PAYS DANS L'ACTIVE**  
en renforçant aujourd'hui les forces armées du Canada  
pour préparer la défense contre l'agression partout.



ENRÔLEZ-VOUS DANS

# L'ARMÉE ACTIVE DU CANADA DÈS AUJOURD'HUI!

### Exposition de fleurs bien réussie de la Société d'Horticulture de Shawinigan

Les nombreux exhibits étaient exposés à l'Hôtel-de-Ville.

L'exposition de fleurs annuelle de la Société d'Horticulture de Shawinigan qui se tenait en fin de semaine dans un local de l'hôtel de ville, a remporté un beau succès, alors que de nombreux visiteurs ont parcouru les différents exhibits et admiré l'excellent travail accompli par les promoteurs de ce mouvement, qui devraient intéresser les jeunes à ces travaux éducatifs, en donnant, soit des cours, soit des causeries dans nos différentes écoles.

L'exposition avait été tenue l'an dernier à l'aréna, mais cette année, elle se trouvait dans un endroit bien éclairé, suffisamment spacieux et plus facile d'accès. Le spectacle des divers exhibits qui emplissaient les étagères préparées à cet effet, était vraiment intéressant d'autant plus que tous les exhibits avaient été préparés avec grand soin.

M. Albert Blais, pro-maire, a remplacé M. le maire François Roy, absent de la ville, à l'inauguration de l'exposition, vendredi soir, à 8 h 30 et aussi à la distribution des prix et des trophées qui avaient été décernés par un jury au cours de l'après-midi.

Les glaieuls étaient les rois de l'exposition pour le profane, mais nous avons aussi pu admirer les plants coupés, les plants en pot, des travaux d'art manuels sur bois, cuir, poterie, tissage et même broderie. La section des jardins potagers nous a fait voir des légumes magnifiques produits dans les jardins de citoyens de Shawinigan.

Pour la deuxième année, l'exposition a connu un succès sans précédent. Il est à espérer que d'année en année, le succès aille grandissant, afin que la ville soit de plus en plus fleurie, que les jardinets soient de mieux en mieux garnis, et que des centaines de personnes passent des loisirs intéressants et passionnants à la culture des plantes.

Voici la liste des trophées et des détenteurs pour l'année 1950, dans l'ordre où elle fut lue, vendredi soir, par M. Ernest J. Little, gouverneur de la Société d'Horticulture.

Classe 1: Trophée de la Shawinigan Water and Power, présenté par M. Wathier à M. Bruce Rawbatham, 124 Hart, pour le plus beau parterre.

Classe 2: Trophée de l'Aluminum Co. présenté par M. Dave Ferguson à M. Fred Guseck pour le plus beau jardin de fleurs.

Classe 3: chèque à M. Fred Guseck pour le plus beau jardin potager.

Prix spéciaux:  
1—50 bulbes de glaieuls pour les plus beaux glaieuls de Kenneth McDonald, Ottawa, à Mme G. Crutchfield.

2—\$5.00 de McCannel Nursery Co., Port Burrell, Ontario, à Mme F. Guseck.

3—Aux plus belles violettes africaines de l'exposition, de Mme Wood, à Mme F. Brown.

M. Fred Guseck a remporté le trophée de la Canadian Industries Ltd. présenté par M. I. D. Ritchie à celui qui a conservé la meilleure moyenne de l'exposition soit à M. Fred Guseck. Le deuxième était M. B. Rawbatham et le troisième M. Davidson.

Une centaine d'autres prix seront remis pour divers exhibits aux quarante exposants.

### Epluchette au Club de Curling demain soir

Les membres du Club de Curling de Shawinigan participeront à une épluchette de blé d'Inde, demain soir, lors de l'inauguration des activités du comité de divertissements, dont le président est Gaston Hardy.

Cette épluchette aura lieu sur la terrasse du club à 9 heures, vendredi soir. Elle sera suivie d'une sauterie.

En septembre, un tournoi de tennis sur table, de billard et de bridge. Ces tournois seront organisés par M. Edmour Painchaud. En octobre, la fête aux huîtres annuelle.

En novembre, un grand événement social est projeté.

En décembre, un tirage de dinde, avec buffet, sauterie, etc.

### Défi des Marineau à l'équipe des Poids Lourds, 3-Rivières

Le club de balle molle des frères Marineau de Shawinigan vient de lancer un défi public à l'équipe des Poids-Lourds de Trois-Rivières pour une série de deux parties qui seraient jouées sur n'importe quel terrain et en n'importe quel temps, tant nos étoiles locales semblent certaines d'elles-mêmes.

Aux dernières nouvelles, les Poids-Lourds n'ont pas encore relevé le défi, mais nul doute qu'avec leur impressionnant record de victoires... ils accepteront et que les sportifs de Shawinigan auront le plaisir de les voir à l'oeuvre, cette année autant que possible.

### St-Marc champion de la ligue des OTJ

Les jeunes de Saint-Marc accumulent les championnats, cette année, et ils viennent de remporter un autre championnat à la balle molle, dans la Ligue des Terrains de Jeux de Shawinigan, en disposant du Lafontaine en trois parties consécutives.

L'O.T.J. a remporté la première partie 29 à 15, la deuxième 16 à 15 et la dernière 17 à 10.

Au cours de cette série Maurice Pelletier s'est signalé avec deux circuits. Raymond Bélanger et Réjean Maréchal se sont aussi signalés par leur beau travail tant offensif que défensif.

### Cédule de la semaine à la balle-molle

La semaine qui vient devrait apporter plusieurs changements dans les séries de détail des ligues de balle molle locales, alors que plusieurs parties intéressantes seront présentées aux sportifs de Shawinigan.

Ce soir, Laurendeau fera tout son possible pour éliminer la Baie Chawinigan, dans la troisième partie de leur série. Laurendeau mène présentement par deux victoires. Les autres joutes mettront à l'affiche les gagnants de Grand'Mère contre le gagnant de la série Belgo-C.I.L. Chez les Juniors, il reste une série qui n'est pas terminée, celle entre le Janna et le Chrétien. Cette série devrait donner lieu à du beau jeu, car le Janna Sports ne l'a emporté que de justesse lors de la première joute.

### Courte escapade d'un jeune évadé

Le sergent Hector Rhéault de la Sureté provinciale a promptement rattrapé un jeune homme de 17 ans, André Tremblay, qui s'était échappé du Mont-Saint-Antoine de Montréal. Malgré son jeune âge, le jeune récidiviste a déjà un record de 29 comparutions en Cour juvénile. L'évasion a eu lieu jeudi dernier.

Le jeune Tremblay s'était évadé en volant une bicyclette du Mont-Saint-Antoine. Il échoua chez M. Hormidas Lagacé, de Mont-Carmel, et ne voulait plus en partir. M. Lagacé travaille hors de chez lui. Mme Lagacé a prévenu le secrétaire de la Municipalité qui alerta la police provinciale à Shawinigan.

Le sergent Rheault avisa la police locale de sa capture et ramena le jeune homme à la Cour juvénile de Montréal vendredi.

### \$200. d'amende pour possession illégale de boissons alcooliques

S. H. le juge Edouard Langlois, de la Cour des Sessions de la Paix, a été passablement occupé au cours d'une récente séance de la Cour à Shawinigan et deux condamnations ont été prononcées.

Gérard Morin a été condamné, à \$200.00 d'amende et aux frais, ou, à défaut de paiement, à 3 mois de



*Un champion!*

**Seagram's King's Plate**  
*Rye Whisky*

*Servez Seagram en toute confiance*

prison, après avoir été trouvé coupable de possession illégale de liqueurs alcooliques.

Un mandat d'amener a été émis par la Cour contre Mme Adrien Caron, qui fit défaut de comparaître pour répondre à une plainte levée par la Commission d'Assurance-chômage d'après laquelle à trois reprises, elle aurait omis de remettre les argents perçus en assurance-chômage.

Malgré les larmes amères et abondantes, un condamné désemparé dut s'embarquer pour la prison commune des Trois-Rivières, après avoir été condamné à 2 mois pour grossière indécence. Il avait plaidé coupable à la lecture de l'ac-

te d'accusation. Son arrestation avait eu lieu sur l'heure du dîner par la police municipale.

Une cause de recel, une de nuisance au travail d'un huissier, une autre de voie de fait de la trompeuse sur la trompée, ont été prises en délibérée, tandis que défaut de comparaître a été enregistré par le tribunal contre Arthémise Dallaire qui n'a pas répondu à l'accusation d'avoir négligé de faire son rapport de taxe de vente.

Cette séance a été d'autant plus surprenante par le nombre des causes qu'elle arrive en plein mois d'août, alors que normalement les sessions sont ce que l'on peut appeler des séances de vacances.

## CHARS USAGES EN PARFAITE CONDITION



• METEOR Sedan 1950	• DODGE Sedan 1946
• PONTIAC Sedan 1932	• REO Sedan 1937

### CAMIONS USAGES

• MERCURY 1948 1 TONNE	• THAMES 1949 PANEL
• FORD 1942 Armée — 1½ TON.	• Chevrolet 1938 PANEL — ½ TON.



Quelque soit le genre de réparation que nécessite votre automobile... nos mécaniciens sont des experts en la matière, ce qui vous assure en tout temps une complète et entière satisfaction.

●

Confiez-nous votre auto et nous vous la retournerons en parfait ordre...

**OUVERT 24 HEURES PAR JOUR**  
ATELIER de DEBOSSAGE et PEINTURE des plus moderne.  
NOUS GARANTISSONS SATISFACTION.

# Tardif Automobile Enrg.

Distributeur des automobiles MERCURY, METEOR, LINCOLN, PREFECT et ANGLIA.  
179 rue St-Alexis      Tél. 4228  
SHAWINIGAN FALLS

# COURSES

## PARC DE L'EXPOSITION des TROIS-RIVIERES

---

### Dimanche, 27 Aout

---

### BOURSES DE \$1,200.

### Cinq Milles Annuel

---

### BOURSES DE \$1,000.

### 2.30 Trot Stake

---

**DEUX CLASSES DE CONSOLATION:**

**TROTTEURS — Bourses \$300.**

**AMBLEURS — Bourses \$300.**

---

**Il ne faut pas manquer de venir voir les MEILLEURES COURSES de la province**

---

**Il ne reste que deux jours, JEUDI et VENDREDI**

POUR VOIR:

## "LES FANTASIES 1950"

**Le plus beau spectacle jamais présenté à Trois-Rivières**

## Dans nos Cinémas, cette semaine . . .

### Auditorium

Le meilleur programme de la semaine est présenté à ce théâtre. D'abord, un bon programme français avec Jean Piat, Marie Déat dans un film où se mélangent le drame et la comédie. "Rouletabille contre la Dame de Pique", et "Monsieur des Lourdines", avec Constant Rémy et Claude Géniat. C'est un bon programme double et les amateurs ne devraient pas le man-

quer. Il y en a pour tous les goûts. Au programme à partir de dimanche, une comédie musicale en couleurs à la mode d'Hollywood, avec les grandes vedettes que sont Esther Williams et Van Johnson. Cette pellicule est une autre réalisation de Joseph Pasternak qui est réussie tout en étant d'un genre qui a toujours été facile pour ce producteur. Nous avons ici une comédie très joyeuse, romantique, pleine de chansons et de musique qui sans être un chef-d'œuvre réussit parfaitement à distraire.

Esther William, cette magnifique nageuse et assez bonne et fine comédienne, nous revient à son meilleur, dignement secondée par Van

Johnson et John Lund. Il y a encore la nouvelle recrue des studios M-G-M, la brune Paula Raymond, qui joue assez bien et est très élégante. Ces quatre artistes défendent à eux seuls le scénario. Le tout est toutefois agrémenté de nombreux numéros spéciaux qui mettent en évidence Lena Horne, Eleanor Powell et Connie Haines. Cette dernière, dans deux ou trois chansons, est vraiment charmante et nous révèle son magnifique sens du rythme saccadé. Si vous êtes déjà un admirateur des disques de Connie Haines, ne la manquez pas dans "Duchess of Idaho". Clinton Sundberg est amusant en valet-cuisinier-souffre douleur tandis que

Mel Torme paraît tout juste deux ou trois fois.

"Duchess of Idaho" est une comédie musicale agréable et plaisante qui vous fera passer, sans vous fatiguer, deux heures charmantes.

### Roxy

Le programme actuellement à l'affiche plaira certainement à de nombreux amateurs, car les émotions ne manquent pas et l'intérêt y est continuellement soutenu par les aventures des artistes Gene Kelly, Carol Naisy, Virginia Huston et Robert Rockwell. "Black Hand" et "Women from Headquarters" ne vous décevront pas. Le programme de la fin de semaine est formé de deux films français qui réunissent une pléiade de bons acteurs mais qui n'ont pas semblé plaire au public, bien que les sujets soient bien trouvés et captivants. Il y manque quelque chose. Le public devient de plus en plus exigeant. "Chemins sans lois" n'a pas de morale et il semble que c'est cela que le public lui reproche. L'intrigue tourne autour de Bohémiens et le sujet est assez pittoresque pour en faire un bon film. Marguerite Moreno, Ginette Leclerc et Jean Murat nous donnent une bonne interprétation. Il semble que la vertu n'est pas de ce monde, d'après ce film. Le second film intéressera beaucoup plus le public. "Trahison", avec Mireille Balin, Bernard Lancret, Junie Astor et Jean Servais nous fait passer de bons moments et vaut la peine d'être vu.

### Cartier

Le programme qui prend l'affiche aujourd'hui intéressera surtout les sportifs et les gens friands d'émotions. La vie de Babe Ruth est devenue légendaire pour les amateurs de baseball et William Bendix et Claire Trevor nous en donnent une bonne interprétation. C'est réellement quelque chose d'unique en son genre et nombreux sont ceux qui ne sont pas trop familiers avec ses exploits qui voudront en profiter pour se mieux renseigner. L'autre film nous présente des artistes moins connus, mais le sujet est tellement captivant que l'on oublie les vedettes. Pour dimanche, Frank Sinatra nous revient dans une bonne traduction d'un succès américain et il sait toujours attirer les foules habituelles. Pour compléter ce programme double, Luis Mariano et Claudine Dupuis jouent pour nous "Cargaison clandestine". Cela nous permettra de comparer le talents musicaux de Mariano avec Sinatra. Ce programme est très divertissant et devrait attirer une bonne assistance.

## Mme J. Beauchemin, centenaire, est fêtée par ses descendants

Elle en compte près de 300

Un groupe nombreux de parents et d'amis a rendu hommage à Mme Jules Beauchemin dernièrement. Centenaire, Mme Beauchemin compte près de 300 cents descendants, habitants les régions de Shawinigan, Trois-Rivières et Nicolet.

Mme Jules Beauchemin est la soeur aînée de M. Evariste Boisclair, décédé, ancien greffier de la paix et de la couronne du district de Trois-Rivières. Née Emilia Boisclair à Sainte-Monique comté de Nicolet, elle est la tante de Mme Roch Rousseau, de Shawinigan Falls Elle demeure à Asbestos.

Mme Beauchemin, à 295 descendants, 13 enfants, 75 petits-enfants, 195 arrière petits-enfants, et 14 de quatrième génération, dont les derniers nés sont des triplets, Mme Emilia Boisclair-Beauchemin compte 42 neveux et une trentaine d'arrière-petits-neveux.

Un prêtre, M. le curé Alphonse Allard, maintenant décédé, avait prédit à Mme Beauchemin qu'elle aurait une heureuse vieillesse, et qu'elle atteindrait l'âge de cent ans. Elle jouit d'une santé encore bien passable, possède une bonne vue, et n'a qu'à se plaindre d'un peu de surdité. Son sourire est resté accueillant. Elle chante encore et même parfois saura exécuter une bonne petite danse d'autrefois.

## Court stage d'étude chez les P. Bénédictins

Les 2 et 3 septembre prochains, une dizaine de maîtres de chapelle de Shawinigan et de la région se rendront chez les Pères Bénédictins de St-Benoit-du-Lac, pour un stage d'étude de deux jours en chant grégorien.

Le but de ces maîtres de chapelle, est de se perfectionner dans le chant du grégorien, pour lequel les Bénédictins sont réputés. Ce voyage est organisé par M. Gaston Lesieur, maître de chapelle à St-Benoit de Shawinigan, et qui a déjà fait plusieurs stages d'étude à Saint-Benoit.

## cette semaine . . . A l'Affiche

### Roxy

— Téléphone 2433 —  
Mercredi-jeudi-vendredi 23-24-25 août  
PROGRAMME DOUBLE  
"BLACK HAND"  
Avec: GENE KELLY, J. CAROL NAISH  
Aussi:  
WOMEN FROM HEADQUARTERS  
Avec: ROBERT ROCKWELL, VIRGINIA HUSTON  
Représentations à 7.00 et 8.30 p.m. chaque soir

Sam.-dim.-lun.-mar. 26-27-28-29 août  
PROGRAMME DOUBLE  
"CHEMINS SANS LOIS"  
Avec: GINETTE LECLERC, JEAN MURAT, JEAN CLARIEUX, JOSE CONRAD.  
Aussi:  
"TRAHISON"  
Avec: MIREILLE BALIN, BERNARD LANCRET, JUNIE ASTOR, JEAN SERVAIS.  
Représentations à 6.30 et 9.00 sam. et dim.  
Représentations à 7.00 et 8.30 lundi et mardi

Mercredi-jeudi-vendredi 30-31 août 1 sept.  
PROGRAMME DOUBLE  
"CHAIN LIGHTNING"  
Avec: HUMPHREY BOGART, ELEANOR PARKER, RAYMOND MASSEY.  
Aussi:  
"FIGHTING BACK"  
Avec: PAUL LANGTON, JEAN ROGERS.  
Représentations à 7.00 et 8.30 p.m. chaque soir

**SPECIAL — Chaque jeudi soir**  
**FOTO-NITE**  
Pour votre photo: UNE OFFRE EN ARGENT  
Pour l'obtenir il faut être présent au avoir signé une CARTE DE PRESENCE

### Auditorium

— Téléphone 2322 —  
Jeudi-vendredi-samedi 24-25-26 août  
PROGRAMME DOUBLE  
"ROULETABILLE CONTRE LA DAME DE PIQUE"  
Avec: JEAN PIAT, MARIE DEA  
Aussi:  
"MONSIEUR DES LOURDINES"  
Avec: CONSTANT REMI, CLAUDE GENIAT  
Représentations à 7.00 et 8.30 p.m. chaque soir  
SPECIAL: Samedi soir 26 août à 10.30 p.m.  
REPRISE

"LUCRECE"  
Avec: EDWIGE FEUILLERE, PIERRE JOURDAN  
Dim.-lun.-mar.-mer. 27-28-29-30 août  
"DUCHESS OF IDAHO"  
(In TECHNICOLOR)  
Avec: ESTHER WILLIAMS, VAN JOHNSON, JOHN LUND, PAULA RAYMOND.  
Représentations à 6.30 et 9.00 chaque dim.  
Représentations à 7.00 et 9.00 chaque soir

Jeudi-vendredi-samedi 31 août 1-2 sept.  
PROGRAMME DOUBLE  
"LES AVENTURES DES PIEDS NICKLES"  
Avec: RELLYS, COLETTE BROSSET.  
Aussi:  
"SOUTH OF RIO"  
Avec: MONTE HALE, PAUL HURST.  
Représentations à 7.00 et 8.30 p.m. chaque soir

**SPECIAL — Chaque vendredi soir**  
**FOTO-NITE**  
Pour votre photo: UNE OFFRE EN ARGENT  
Pour l'obtenir il faut être présent au avoir signé une CARTE DE PRESENCE  
SPECIAL: Samedi soir 2 sept. à 10.30 p.m.  
REPRISE:  
"LA CLE DE VERRE"  
Avec: VERONICA LAKE, ALAN LADD.  
Superbe film entièrement parlé français.

### Cartier

— Téléphone 2363 —  
Jeudi-vendredi-samedi 24-25-26 août  
PROGRAMME DOUBLE  
"THE BABE RUTH STORY"  
Avec: WILLIAM BENDIX, CLAIRE TREVOR.  
Aussi:  
"THE WOLF HUNTERS"  
Avec: KIRBY GRANT, HELEN PARRISH.  
Représentations à 7.00 et 8.30 chaque soir  
SPECIAL: Samedi soir le 26 août à 10.30 p.m.  
REPRISE:

"CALL OF THE FOREST"  
Avec: ROBERT LOWERY, MARTHA SHERRILL  
**SPECIAL — Chaque mardi soir**  
**FOTO-NITE**  
Pour votre photo: UNE OFFRE EN ARGENT  
Pour l'obtenir il faut être présent au avoir signé une CARTE DE PRESENCE.

Dim.-lun.-mar.-mer. 27-28-29-30 août  
PROGRAMME DOUBLE  
"CARGAISON CLANDESTINE"  
Avec: Luis Marrison, CLAUDINE DUPUIS.  
Aussi:  
"Attraction Supplémentaire"  
Représentations à 6.30 et 9.00 chaque dim. soir  
Représentations à 7.00 et 8.30 p.m. chaque soir

Jeudi-vendredi-samedi 31 août 1-2 sept.  
PROGRAMME DOUBLE  
"FORTUNES OF CAPTAIN BLOOD"  
Avec: LOUIS HAYWARD, DONA DRAKE.  
Aussi:  
"POST OFFICE INVESTIGATOR"  
Avec: WARREN DOUGLAS, AUDREY LONG.  
Représentations à 7.00 et 8.30 p.m. chaque soir  
SPECIAL: Samedi soir, 2 septembre à 10.30  
REPRISE:  
"HIGHWAY 13"  
Avec: ROBERT LOWERY, PAMELA BLAKE

# Westinghouse

présente le magnifique et nouveau

## Regency

MUNI DE L'EXCLUSIVE WESTINGHOUSE

*Polyphonic*

et de

### L'AUTHENTIQUE F.M. ARMSTRONG

Vous pouvez maintenant jouir de la grande variété des émissions standard AM ainsi que de la radio-diffusion FM claire, tranquille, sans parasites . . . grâce à l'exclusive reproduction "Polyphonic" Westinghouse! Entendez-la dans le magnifique et nouveau "Regency" . . . un radio-phonographe au style traditionnel d'une beauté somptueuse.




*Change - disques "3 Vitesses" entièrement automatique*

Le superbe et nouveau "Regency" est muni du nouveau change-disques automatique "3 Vitesses" — passant simplement et efficacement tous disques de 78, 45 et 33 1/3 r.mn, avec la tonalité parfaite sur tous les registres de la reproduction Westinghouse "Polyphonic".

Modèles de table et cabinets

Ne manquez pas de visiter notre grand choix de RADIOS

PRIX A PARTIR DE \$29.95 à \$425.00

Demandez une démonstration sans aucune obligation de votre part!

# J. L. DESCOTEAUX

Agent autorisé "WESTINGHOUSE"

16, 4ième Rue      Tél. 5971      Shawinigan Falls

## Le R. F. Félix est désigné pour fonder une province missionnaire au Japon

Aidé des RR. FF. Raoul-Jean et Robert-Paul il établira la première mission éducative des Frères de l'Instruction Chrétienne en Asie

Trois religieux de notre région partiront vers la fin de l'année pour aller fonder une mission des Frères de l'Instruction Chrétienne au Japon. Tous trois sont bien connus dans la Mauricie, mais la tâche principale retombera sur les épaules du Révérend Frère Félix-Marie, mieux connu que ses jeunes compagnons de la population de Shawinigan à cause de son séjour parmi nous comme directeur de l'École Supérieure Immaculée-Conception durant quelques années. Les trois missionnaires ouvriront une première maison d'enseignement des Frères de l'Instruction Chrétienne en Asie.

Il serait inutile de présenter à nos lecteurs le Frère Félix-Marie. Il a enseigné plusieurs années à Shawinigan Falls, et il a été durant plusieurs années également directeur de l'École Supérieure Immaculée-Conception, qui, sous son égide,

**Hommes et femmes  
maigres, ajoutez à votre  
poids 5, 10, 15 livres.**

Jouissez d'un renouveau  
d'entrain, de vitalité, de vigueur

Quelle ivresse! Les membres anguleux s'arrondissent, les cavités disgracieuses s'emplissent, le corps perd son aspect maladif et "efflanqué". Des milliers de personnes louangent OSTREX, le tonique qui donne du poids. Il enrichit le sang, stimule l'appétit, facilite la digestion; vos repas vous apportent alors plus d'entrain, augmentent votre alimentation, ajoutent de la chair à vos os décharnés. Ne craignez pas de prendre trop d'embonpoint. Cessez dès que vous avez atteint le poids que vous désirez. Le format de présentation ne coûte que 60 cents. Pour augmenter votre poids, acquérir de l'entrain et de la vitalité, faites l'essai, aujourd'hui même, des comprimés toniques OSTREX. En vente chez les pharmaciens.

**Admiral**  
RADIO-PHONO  
automatique  
à 3 VITESSES



Seulement  
**\$119.95**

Maintenant! Une seule aiguille, un seul pivot pour tous les disques, quelles que soient leur vitesse de rotation et leurs dimensions. Jusqu'à 5 heures de musique enregistrée sans remède de disques. Puissant radio Superhétérodyne Admiral à 6 lampes ayant la musicalité d'un modèle console. Nouvelle antenne Admiral à même exclusive dite "Ferro-Scope"—3 fois plus sensible que les antennes à même ordinaires. Jovau lumineux intermittent. N'attendez pas, voyez votre marchand Admiral aujourd'hui. Facilités de paiement.

Meilleur service

**P. E. BELANGER**  
ACCESSOIRES ELECTRIQUES  
SHAWINIGAN FALLS, QUE.

"LE MAGASIN DU CONFORT  
ELECTRIQUE MODERNE"

276, St-Marc Tél. 5283  
SHAWINIGAN

a connu des succès très remarquables. L'an passé, le Frère Félix-Marie a été directeur du scholasticat de la Pointe-du-Lac. Le Frère Félix a une carrière des mieux remplies, et il sera certainement à la hauteur de la tâche, dans son nouveau rôle. Le Frère Félix-Marie a déjà eu d'ailleurs, dans ce domaine, l'exemple de son frère aîné, le Révérend Frère Charles-Jude, lui aussi un ancien directeur de l'Immaculée-Conception, et lui aussi un fondateur de province indigène. Il est presque providentiel que, à un quart de siècle de distance, les deux frères soient appelés à fonder des provinces indigènes pour la même communauté. Vers 1925, en effet, le Frère Charles-Jude fut appelé par ses supérieurs à fonder la province noire de l'Ouganda, en Afrique. Cette province est aujourd'hui des plus florissantes. Le Frère Charles-Jude est mort à la tâche, il y a seulement quelques années, au milieu des noirs qu'il aimait tant et auxquels il a fait tant de bien et donné l'exemple de toutes les vertus.

Les deux religieux qui accompagneront le Frère Félix-Marie sont le Révérend Frère Raoul-Jean (né Dion), dont la famille demeure aux Trois-Rivières, et qui a enseigné l'an passé à l'école Saint-Paul, aux Trois-Rivières et le Révérend Frère Robert-Paul. Le Frère Raoul-Jean a déjà une expérience missionnaire appréciable, puisqu'il a fait un stage en Haïti, où les Frères de l'Instruction Chrétienne exercent leurs bienfaits depuis déjà plusieurs années.

Le Frère Robert-Paul est un jeune religieux, encore au début de la carrière. Il est le fils de M. et Mme Aimé Caron, de Shawinigan Falls.

Ces trois religieux seront suivis dans un an par trois autres religieux et, chaque année, trois religieux de plus, appert-il, se joindront à ceux déjà rendus. Si l'on considère qu'il s'opère au Japon un renouveau chrétien très prononcé, il ne fait aucun doute que la nouvelle province japonaise sera, dans très peu de temps, un des plus beaux fleurons du champ des Frères de l'Instruction Chrétienne. Il ne fait aucun doute aussi que les vœux les plus ardents de tous ceux qui ont connu le Frère Félix-Marie le suivront dans son nouveau champ d'apostolat.

## Gardien nécessaire au boulevard Royal

Dangers d'éboulis continuels

La construction des égouts sur le Boulevard Royal a soulevé une discussion durant la séance du Conseil municipal de Shawinigan, mercredi dernier, alors que certains échevins ont fait allusion à des précautions qui devraient être prises pour éviter des troubles toujours possibles dans les conditions présentes.

M. l'échevin Blais, bien que satisfait des précautions prises à date, a toutefois parlé de l'utilité d'avoir un gardien, le soir, parce que les enfants y vont jouer et qu'il subsiste des dangers d'éboulis. Les chevalets de protection et les lumières indiquant un danger ne peuvent, dit-il remplacer un gardien. M. Donat Desaulniers a demandé s'il ne vaudrait pas mieux faire une partie des travaux à la pelle, plutôt qu'avec une pelle mécanique, qui cause un ébranlement funeste au trottoir.

## Délégué des Kinsmen



RENE DELORME

ancien trésorier du Club des Kinsmen de Shawinigan Falls, qui représentera les différents clubs de la Vallée du Saint-Maurice à la convention nationale qui a commencé hier à Winnipeg.

M. Delorme a été l'heureux gagnant d'un tirage pour défrayer ses dépenses de voyage et il est parti lundi dernier, représentant officiellement le club de Shawinigan et les autres clubs de la région.

## Jeunes délinquants dépistés par la police

Deux vols commis à l'épicerie de M. Emery Lavergne les 17 juillet et 16 août derniers, viennent d'être découverts par la police locale. Il s'agit de vols de 300 livres de beurre et de biscuits commis par de jeunes délinquants âgés de 11 à 14 ans.

Deux des jeunes délinquants furent arrêtés jeudi soir et ont comparu devant le juge de la Cour des Sessions de la Paix. Les quatre autres ont été arrêtés vendredi et amenés au poste.

Le jugement sur les deux premiers avait été ajourné à la prochaine séance alors que comparaitront les quatre autres.

La police municipale du Poste No 2 a fait l'arrestation du groupe. Elle a découvert le vol indirectement a-

## Annonces classées

A LOUER — Clavigraphes portatifs, au mois ou à la semaine. — S'adresser à Guertin & Wilson, 21, 4ième Rue, Tél. 3004, Shawinigan.

A VENDRE — Clavigraphes portatifs "Royal" Quiet De Luxe, très peu usagé. S'adresser à Guertin & Wilson, 21, 4ième Rue, Tél. 3004

A VENDRE — Clavigraphes "Royal" 11" et 14" pees. Aussi portatives Quiet De Luxe et Citadelle, neufs. S'adresser à Guertin & Wilson, 21, 4ième Rue, Tél. 3004.

LETTRAGE — "Enseignes, Camions", Décorations artistiques. Publicité de tous genres. Adressez-vous à: Françoise Carpentier, Tél.: 140-W, Rue de la Montagne, St-Tite.  
20-27 juillet 3 août.

## ON DEMANDE

Instituteur ou institutrice catholique pour l'externat indien de Manouan. Logis meublé fourni gratuitement. Renseignements et formules de demande chez M. H. LARIVIERE, surintendant, agence indienne, Amos, P.Q. Août 10-2a

## AGENT DEMANDE

"Agent demandé pour clientèle établie dans Shawinigan. Ecrivez sans tarder à FAMILIX, 1600 Delorimier, Montreal." août 10-2s.

vant même que le propriétaire du restaurant ne l'ait réalisé. Un mandat de perquisition a permis de retrouver le tiers des marchandises volées.

## Les Scouts de St-Pierre fêtent leur aumônier

Les scouts de la troupe St-Pierre de Shawinigan, ainsi que le Comité protecteur, les Routiers et les Louveteaux, se sont réunis dernièrement pour fêter leur aumônier, M. l'abbé Raymond Cossette. Cette fête avait été organisée à l'occasion de son anniversaire et de son prochain départ pour l'Europe.

Mme François Roy, présidente du Comité protecteur féminin, présidait la soirée. M. Aimé Trudel, chef de Groupe, a dirigé le programme. Le Can, la Troupe et la Meute ont pris part au programme de chant. Ces chants avaient été spécialement choisis pour illustrer le travail de l'aumônier et aussi le voyage de M. l'abbé Cossette en Europe.

Mme Roy a fait la présentation d'une bourse. M. Aimé Trudel a ajouté le boniment et l'abbé Cossette a adressé ses mots de remerciements.

## Deux importants contrats accordés à Robert Hébert

Deux intéressants contrats viennent d'être accordés à la maison Robert Hébert de Shawinigan. Il s'agit des sous-contrats pour la plomberie le chauffage, la couverture et l'électricité, aux deux écoles dont la Commission Scolaire de Sainte-Flore vient de commencer la construction, à savoir une école à Glenada, pour la paroisse St-Charles-Garnier et une autre au rang des Hêtres.

ACHETONS CHEZ NOUS!

Gardons notre argent chez-nous!

## GRATIS TOUS RENSEIGNEMENTS AU SUJET DES VOYAGES

Si vous avez besoin d'aide pour tracer le programme d'un voyage d'affaires ou d'agrément—que ce soit à la ville voisine ou à l'autre bout du monde—voyez le représentant du Pacifique Canadien. C'est un expert dans ce domaine et il se fera un plaisir de vous aider par tous les moyens dont il dispose.

A. Matte, Agent

Gare du Canadien Pacifique

Tél. 5770

Pacifique Canadien

## M. Ovila Lacoursière délégué de l'O.T.J.

Paroisse de Saint-Bernard

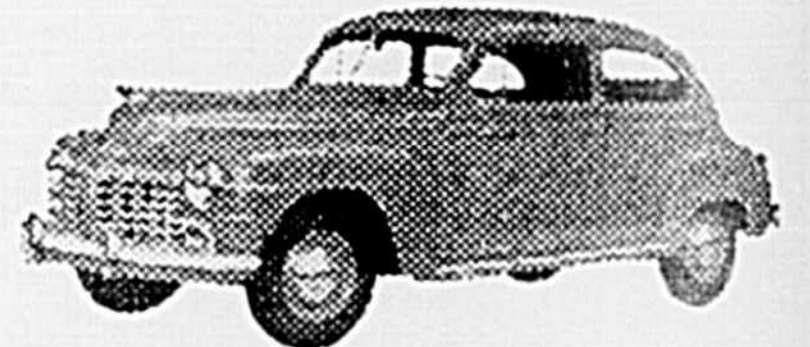
Une convention de l'O.T.J., avait lieu en fin de semaine dernière à Jonquières et un délégué de Shawinigan y fut délégué en la personne de M. Ovila Lacoursière, comme représentant de l'O.T.J. de St-Bernard et du Comité des Fêtes du Cinquantenaire de Shawinigan.

Cette convention réunissait également les représentants des oeuvres de Terrains de Jeux des districts de Québec, Chicoutimi et du Lac Saint-Jean.

## Conduisez une automobile vous-même

Avec Sécurité et Confort

Automobiles 1950  
à votre disposition



Vos problèmes de voyage seront résolus  
en APPELANT...

**HAMELIN DRIVE-YOURSELF**  
Automobiles assurées

A VENDRE DIFFERENTES  
Automobiles usagées MARQUES...  
1948 à 1950  
CONSULTEZ-NOUS AVANT D'ACHETER!

**Hamelin Drive-Yourself**

EDGAR HAMELIN, Prop.

Vendeur autorisé des automobiles tchécoslovaques  
"T A T R A P L A N"

17, 6e Rue Tél. 3756 - 5739  
SHAWINIGAN FALLS, P.Q.

**La Farine Robin Hood**  
Moulue de Blé Lavé

## Recrutement pour la brigade spéciale à Grand'Mère

Samedi dernier était la journée de recrutement à Grand'Mère, où que le lieutenant Richard Du... des quartiers-généraux de l'Armée Canadienne à Montréal, recevait des volontaires pour la première fois depuis le dernier conflit.

Le lieutenant était à Grand'Mère pour remplir les cadres de l'Armée active du Canada et de la brigade spéciale que le pays mettra au service des Nations Unies, que ce soit en Corée, à Formose ou tout autre endroit jugé nécessaire par les Nations Unies.

On recrute pour l'armée les jeunes gens de 17 ans jusqu'à 35 ans, et pour la réserve les hommes mariés et les célibataires de 19 à 35 ans, et jusqu'à 45 ans pour les hommes de métier.

Bureau: Tél. 7-7845  
Rés.: " 3688

**Marcel Perron**

CHIROPATICIEN

23c des Cèdres Shawinigan

**T. A. GILBERT**

OPTICIEN - OPTOMETRE

Specialiste pour l'examen de la vue.

50, 5e Rue Téléphone

Téléphone 4020

**René E. Laporte**

D.C.

CHIROPATICIEN

Gradué de Palmer

411, rue St-Marc Shawinigan

Téléphone 7-9052

**Café St-Marc**

Repas réguliers à toute heure  
Bière et vin

ALEX, VERMETTE, Propriétaire  
102, St-Marc Shawinigan

**Les Agences Immobilières**

ACHAT, VENTE

de Propriétés, Terrains, Terrains  
Prêts et Placements Hypothécaires

58, 5ième Rue, Appt. 4 (Edifice Banque de Montréal)

Succursale: 280, rue St-Marc — 1er étage

Bureau à Louiseville: 53 St-Laurent, Téléphone

Hon. Paul Sauvé

Ministre



Me Gustave Poisson

Sous-ministre

**Ministère du Bien-Etre Social  
et de la Jeunesse**

PROVINCE DE QUEBEC

1950-1951



**Institut Technique**

de SHAWINIGAN

**COURS DE METIERS DE DEUX ANS:** sont admis à ces cours les élèves qui ont terminé la 8ième année ou l'équivalent.

**COURS TECHNIQUE DE 4 ANS:** pour les élèves qui ont terminé la 9ième année. (En 4ième année l'élève peut suivre la quatrième année technique ou le cours scientifique qui est l'équivalent de la première année universitaire (sciences).

**COURS DE PRE-APPRENTISSAGE:** en mécanique d'automobile, électricité, ferblanterie, etc. d'une durée de une ou deux années, s'adresse spécialement à ceux qui ont quitté l'école depuis un certain temps et qui désirent apprendre un métier—ces cours sont d'un caractère très pratique. — Le nombre d'élèves est limité en raison de l'espace.

Inscription jusqu'au 1er septembre inclus.

EXAMENS D'ADMISSION les 6 et 7 SEPTEMBRE

Rentrée des élèves des classes avancées le 7 sept.

les victoires de la série finale contre le Belgo. Cette série commença dimanche. Ces joutes devaient être très contestées car les deux équipes sont à peu près d'égale force. Dans l'autre série, le Belgo a causé une surprise à tout le monde en remportant la victoire contre C.I.L., dans l'une des parties les plus contestées de la saison, par le score de 5 à 4. C.I.L., mène maintenant deux parties à une dans cette série, car mercredi dernier, ils avaient remporté la victoire par 8 à 4 dans une partie où les arbitres

TELEPHONE:

**6629 - 6620**



Service - Sécurité

SPECIALITE:

- MARIAGES
- BAPTEMES
- SEPULTURES

PASSAGERS ASSURES

**IMPERIAL TAXI**

GEO. POLIQUIN, Prop.

Fraser-Brace 300 100 0-4 2 6  
G'Mère Indust. 000 096 0-6 11 4

## Belles cérémonies à Saint-Bernard

Dimanche dernier, la paroisse St-Bernard célébrait la fête de son patron et de belles cérémonies religieuses ont marqué cet événement. M. l'abbé Albert Deschamps, vicaire, a célébré la grand'messe, tandis que M. l'abbé Henri Foley, vicaire, a prononcé le sermon à toutes les messes. La chorale, sous la direction de M. Gaston Lesieur, et accompagnée à l'orgue par Mlle Etienne Perron, a rendu la messe à 3 voix d'hommes de Biggs et le Kyrie de la messe à 3 voix inégales de Byrd. Les solistes ont été MM. Germain Pinard, H.-A. Beaudet, Alide Gagnon et Paul-Emile Mercier. A l'offertoire, M. Mercier a chanté l'Ave Maria de César Franck. A la fin de la messe, M. Beaudet a chanté le solo du cantique "Honneur à ta mémoire", d'après Kunc, Mlle Perron a joué une marche de V. Plas.

M. l'abbé Foley a fait, dans son sermon, l'éloge du saint patron de la paroisse, dont il a vanté les vertus.

Le soir, les vêpres solennelles ont terminé cette fête patronale.

ENCOURAGEZ  
nos ANNONCEURS

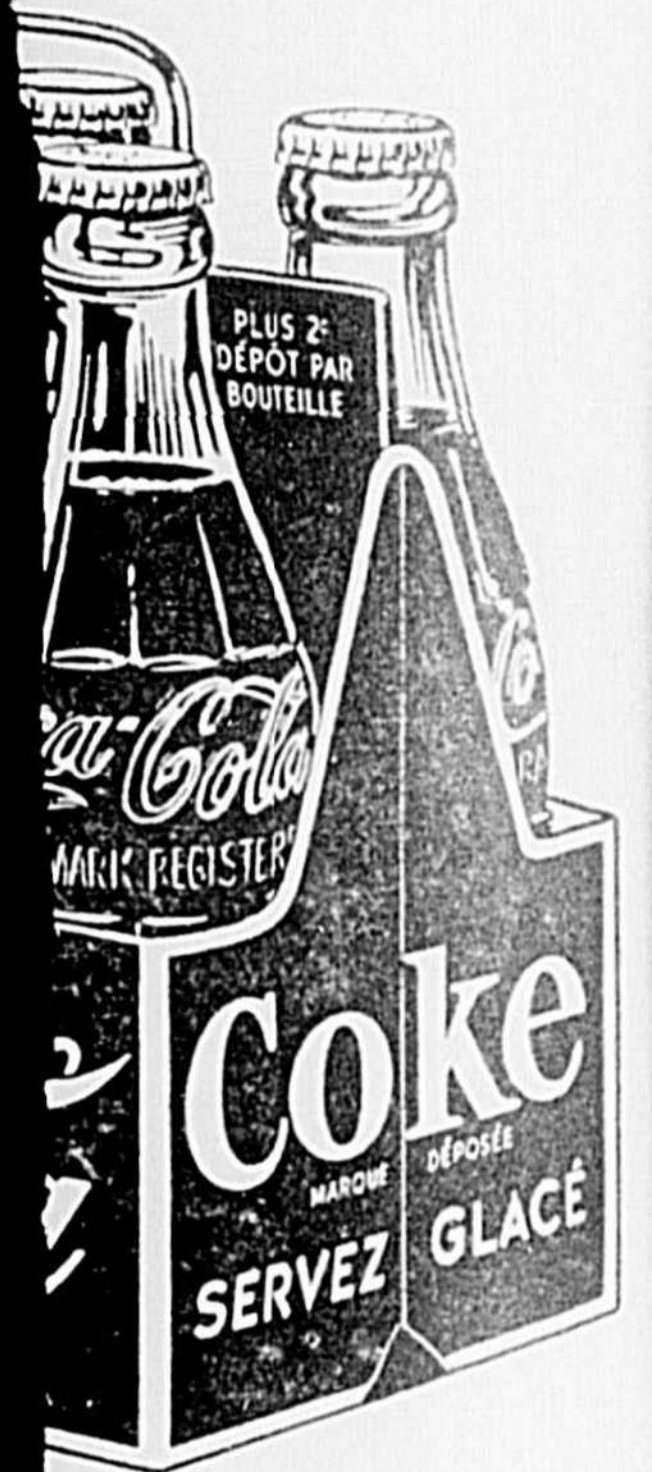
LA MEILLEURE  
BIÈRE  
QUE VOUS AYEZ  
JAMAIS BUE!



AUSSI EN CANETTES ET EN  
BOUTEILLES "NON-RETORNABLES"

...toujours  
en accueilli

du Coca-Cola  
le hospitalier



Carton 25¢

Par Bouteille  
Central avec Coca-Cola Ltée

ALIER  
s Téléphone 6400

l'organisation demandait à la po-  
sition des photos susceptibles  
de reconstruire l'histoire des  
ébats de Shawinigan. L'organisa-  
teur général Maurice Coutu a déjà  
reçu un nombre appréciable de  
photos.

On serait surpris de la valeur  
documentaire qu'elles représentent.  
Certaines personnes ont dit qu'elles  
hésitaient à envoyer leurs photos,  
doutant de leur intérêt réel. Il se  
peut fort bien qu'elles se mépren-  
nent, et le seraient certes de ne pas  
courir le risque de priver le comité  
de photos qui pourraient être d'une  
grande utilité. Le nombre de pho-  
tos recueillies à date ne suffit évi-  
demment pas à tous les besoins, et  
tous les intéressés sont priés d'en-  
voyer les leurs le plus tôt possible.

Mutation de propriété

Par l'entremise de Georges Dion,  
agent d'immeubles, 23-C des Cèdres,  
Tél. 3595, Monsieur J.-E. St-Onge a  
acheté la manufacture de Lévesque  
& Fils.

Participer aux fêtes  
du Cinquantenaire

La population a répondu  
avec empressement

La population de Shawinigan fait  
actuellement preuve d'un vif inté-  
rêt à l'occasion des fêtes du cin-  
quantenaire de notre ville et a ré-  
pondu avec empressement à l'appel  
lancé dernièrement par M. Maurice  
Coutu, l'organisateur général.  
Il y a quelque temps, le comité

Protestation contre  
une cour de rebuts

Au cours de la dernière séance du  
Conseil de Ville, nos échevins ont  
pris connaissance d'une requête de  
12 propriétaires protestant contre  
l'opération d'une cour de rebuts, sur  
la rue Lanoie. Les protestataires  
disent que cette situation crée une  
mauvaise entrée de ville, enlève de

L'ENDROIT du BON ACHETEUR

SAUCISSE

Pure Lard "Maple Leaf"

LA MEILLEURE 1<sup>lb</sup> 53¢  
SUR LE MARCHÉ



STEAK de BOEUF  
avec mushrooms

Un produit 79¢  
"YORK" 1<sup>lb</sup>.

POUDRE à LAVER

"DEVON"  
FORMAT 63¢  
GEANT Bte

KAM

55¢



KLIK

50¢



KETCHUP "Heinz"

2 BOUT. 49¢  
pour

JUS de TOMATES

J-T-L  
2 BOITES 35¢  
28 on.

L'ENDROIT IDEAL DU BON ACHETEUR

J. T. GELINAS

Epicier - Boucher - Licencié

SERVICE — COURTOISIE

55, Champlain Shawinigan Téléphone 2747

C'est l'heure de...

Carling... bien entendu!

SI VOUS PREFEREZ UNE BIÈRE DE RIZ ESSAYEZ LA CARLING'S BLACK LABEL LAGER BEER  
Les deux sont disponibles en canettes—idéales pour les pique-niques, le camp, etc.